Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►B ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουνίου 2000

για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος

(ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►M1	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2038/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2000	L 244	25	29.9.2000
►M2	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2039/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2000	L 244	26	29.9.2000
►M3	Απόφαση 2003/160/ΕΚ της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 2003	L 65	29	8.3.2003
►M4	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1804/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 2003	L 265	1	16.10.2003
►M5	Απόφαση 2004/232/ΕΚ της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2004	L 71	28	10.3.2004
►M6	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2077/2004 της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 2004	L 359	28	4.12.2004
►M7	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 29/2006 της Επιτροπής της 10ης Ιανουαρίου 2006	L 6	27	11.1.2006
►M8	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1366/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2006	L 264	12	25.9.2006
►M9	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1784/2006 της Επιτροπής της 4ης Δεκεμβρίου 2006	L 337	3	5.12.2006
►M10	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2006	L 363	1	20.12.2006

Τροποποιείται από:

►A1	Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση	L 236	33	23.9.2003

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουνίου 2000

για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής ([1]),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([2]),

αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ([3]), υπό το φως του κοινού σχεδίου που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής στις 5 Μαΐου 2000,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Έχει διαπιστωθεί ότι οι συνεχιζόμενες εκπομπές ουσιών που καταστρέφουν το όζον στα σημερινά επίπεδα εξακολουθούν να προκαλούν σοβαρές ζημιές στη στιβάδα του όζοντος. Η καταστροφή του όζοντος στο νότιο ημισφαίριο έφτασε σε πρωτοφανή επίπεδα κατά το 1998. Κατά τη διάρκεια τριών από τις τέσσερις τελευταίες εαρινές περιόδους παρατηρήθηκε σοβαρή μείωση των τιμών του όζοντος στην Αρκτική. Η αύξηση της ακτινοβολίας UV-B εξαιτίας της καταστροφής του όζοντος αποτελεί σοβαρή απειλή για την υγεία και το περιβάλλον. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να ληφθούν περαιτέρω αποτελεσματικά μέτρα κατά των αρνητικών επιπτώσεων από τις εκπομπές αυτές προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής προστασία της υγείας του ανθρώπου και του περιβάλλοντος.

(2) Ως εκ των ευθυνών της για τους τομείς του περιβάλλοντος και του εμπορίου, η Κοινότητα κατέστη, δυνάμει της αποφάσεως 88/540/ΕΟΚ ([4]), συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης της Βιέννης για την προστασία της στιβάδας του όζοντος και του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, όπως τροποποιήθηκε από τα μέρη του πρωτοκόλλου στη δεύτερη σύνοδό τους στο Λονδίνο και στην τέταρτη σύνοδό τους στην Κοπεγχάγη.

(3) Τα μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ ενέκριναν πρόσθετα μέτρα για την προστασία της στιβάδας του όζοντος στην έβδομη σύνοδό τους στη Βιέννη, το Δεκέμβριο του 1995, καθώς και στην ένατη σύνοδό τους στο Μόντρεαλ, το Σεπτέμβριο του 1997, όπου η Κοινότητα έλαβε μέρος.

([1]) ΕΕ C 286 της 15.9.1998, σ. 6 και
ΕΕ C 83 της 25.3.1999, σ. 4.

([2]) ΕΕ C 40 της 15.2.1999, σ. 34.

([3]) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1998 (ΕΕ C 98 της 9.4.1999, σ. 266), η οποία επιβεβαιώθηκε στις 16 Σεπτεμβρίου 1999· κοινή θέση του Συμβουλίου της 23ης Φεβρουαρίου 1999 (ΕΕ C 123 της 4.5.1999, σ. 28) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1999 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα)· απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2000 και απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 2000.

([4]) ΕΕ L 297 της 31.10.1988, σ. 8.

▼B

(4) Είναι αναγκαίο να αναληφθεί δράση σε κοινοτικό επίπεδο, ώστε να τηρηθούν οι υποχρεώσεις της Κοινότητας που απορρέουν από τη σύμβαση της Βιέννης και από τις τελευταίες τροποποιήσεις και αναπροσαρμογές του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, ειδικότερα για τη σταδιακή κατάργηση της παραγωγής και της διάθεσης στην αγορά μεθυλοβρωμιδίου εντός της Κοινότητας και την καθιέρωση συστήματος χορήγησης αδειών, όχι μόνο για τις εισαγωγές αλλά και για τις εξαγωγές ουσιών που καταστρέφουν το όζον.

(5) Δεδομένου ότι οι τεχνολογίες που επιτρέπουν την αντικατάσταση των ουσιών που καταστρέφουν το όζον κατέστησαν διαθέσιμες νωρίτερα απ' ό,τι αναμενόταν, είναι σκόπιμο, σε ορισμένες περιπτώσεις, να προβλεφθούν μέτρα ελέγχου αυστηρότερα εκείνων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3093/94 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν την στιβάδα του όζοντος ([1]) αλλά και εκείνων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο του Μόντρεαλ.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3093/94 πρέπει να τροποποποιηθεί ουσιαστικά και, χάριν νομικής σαφήνειας και διαφάνειας, είναι σκόπιμο να αναθεωρηθεί πλήρως.

(7) Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3093/94, η παραγωγή χλωροφθορανθράκων, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, halons, τετραχλωράνθρακα, 1,1,1-τριχλωροαιθανίου και υδροβρωμοφθορανθράκων έπαυσε σταδιακά. Συνεπώς, η παραγωγή αυτών των ελεγχόμενων ουσιών απαγορεύεται, με την επιφύλαξη τυχόν παρεκκλίσεων για βασικές χρήσεις και για την κάλυψη των βασικών εγχώριων αναγκών των μερών σύμφωνα με το αρθρο 5 του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ. Σήμερα είναι σκόπιμο να απαγορευθεί προοδευτικά και η διάθεση στην αγορά και η χρήση των ανωτέρω ουσιών καθώς και των προϊόντων και του εξοπλισμού που περιέχουν τις ουσίες αυτές.

(8) Ακόμη και μετά την οριστική εξάλειψη των ελεγχόμενων ουσιών, η Επιτροπή μπορεί υπό όρους να εγκρίνει εξαιρέσεις για χρήσεις ουσιαστικής σημασίας.

(9) Οι αυξανόμενες εναλλακτικές λύσεις, εν σχέσει προς το μεθυλοβρωμίδιο, πρέπει να εκφραστούν σε μια σημαντικότερη μείωση της παραγωγής και κατανάλωσής του, σε σύγκριση με το πρωτόκολλο του Μόντρεαλ. Η παραγωγή και κατανάλωση μεθυλοβρωμιδίου πρέπει να παύσει πλήρως, με μερικές τυχόν εξαιρέσεις για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις που θα ορισθούν σε κοινοτικό επίπεδο με τα κριτήρια του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ. Πρέπει να ελέγχεται και η χρήση του μεθυλοβρωμιδίου για εφαρμογές στην υγειονομική απομόνωση και στην προετοιμασία αποστολής φορτίου. Η χρήση αυτή δεν πρέπει να υπερβεί τα τρέχοντα επίπεδα και πρέπει τελικά να μειωθεί υπό το φως της τεχνικής προόδου και των εξελίξεων στα πλαίσια του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ.

(10) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3093/94 περιορίζει την παραγωγή όλων των ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, πλην των υδροχλωροφθορανθράκων. Είναι σκόπιμο να εισαχθεί σχετική διάταξη, ώστε να μην συνεχιστεί η χρήση όταν υπάρχουν εναλλακτικές ουσίες που δεν καταστρέφουν το όζον. Θα πρέπει να εφαρμοστούν μέτρα ελέγχου της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων από όλα τα μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ. Το πάγωμα της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων θα εξέφραζε έμπρακτα αυτή την αναγκαιότητα και την αποφασιστικότητα της Κοινότητας να πρωτοστατήσει στο ζήτημα αυτό. Οι παραγόμενες ποσότητες θα πρέπει να προσαρμοστούν στους μελετώμενους περιορισμούς διάθεσης υδροχλωροφθορανθράκων

([1]) ΕΕ L 333 της 22.12.1994, σ. 1.

▼B

στην κοινοτική αγορά καθώς και στην ύφεση που εμφανίζει η ζήτηση υδροχλωροφθορανθράκων παγκοσμίως, ως αποτέλεσμα των περιορισμών στην κατανάλωσή τους που επιβάλλει το πρωτόκολλο.

(11) Το άρθρο 2 ΣΤ παράγραφος 7 του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ απαιτεί «κάθε συμβαλλόμενο μέρος να μεριμνά ώστε η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων να περιορίζεται σε εκείνες τις εφαρμογές για τις οποίες δεν υπάρχουν άλλες περιβαλλοντικά καταλληλότερες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες». Με δεδομένη την ύπαρξη εναλλακτικών και υποκατάστατων τεχνολογιών, είναι δυνατόν να περιοριστούν ακόμη περισσότερο η διάθεση στην αγορά και η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων και προϊόντων που περιέχουν υδροχλωροφθοράνθρακες. Η απόφαση VI/13 της συνάντησης των μερών του πρωτοκόλλου ορίζει ότι η εξέταση εναλλακτικών λύσεων εν σχέσει προς τους υδροχλωροφθοράνθρακες πρέπει να συνεκτιμά παράγοντες όπως η δυνατότητα καταστροφής του όζοντος, η ενεργειακή αποτελεσματικότητα, το εύφλεκτου, η τοξικότητα, η συμβολή στην αναθέρμανση της γήινης ατμόσφαιρας και την πιθανή επίπτωση στην αποτελεσματική χρήση και σταδιακή κατάργηση των υδροχλωροφθορανθράκων και των halons. Οι έλεγχοι των υδροχλωροφθορανθράκων βάσει του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ πρέπει να γίνουν σημαντικά αυστηρότεροι για να προστατευθεί η στιβάδα του όζοντος και να αξιοποιηθεί η ύπαρξη εναλλακτικών λύσεων.

(12) Τυχόν ποσοστώσεις για τη θέση ελεγχόμενων ουσιών σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα θα πρέπει να εγκρίνονται μόνο για περιορισμένες χρήσεις ελεγχόμενων ουσιών. Δεν θα πρέπει να εισάγονται ελεγχόμενες ουσίες και προϊόντα που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες από κράτη που δεν είναι μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ.

(13) Το σύστημα χορήγησης αδειών για τις ελεγχόμενες ουσίες πρέπει να επεκταθεί για να περιλάβει τη χορήγηση άδειας εξαγωγής ελεγχόμενων ουσιών, ώστε να υπάρχει δυνατότητα παρακολούθησης του εμπορίου ουσιών που καταστρέφουν το όζον και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των μερών.

(14) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για την ανάκτηση χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών και την πρόληψη της διαρροής τους.

(15) Το πρωτόκολλο του Μόντρεαλ απαιτεί την υποβολή εκθέσεων σχετικά με το εμπόριο ουσιών που καταστρέφουν το όζον. Θα πρέπει συνεπώς να επιβληθεί στους παραγωγούς, στους εισαγωγείς και στους εξαγωγείς ελεγχόμενων ουσιών η υποχρέωση να υποβάλλουν ετήσια στοιχεία.

(16) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ([1]).

(17) Η απόφαση X/8 της δέκατης συνάντησης των μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ ενθαρρύνει τα μέρη να λάβουν δραστηρίως τα δέοντα μέτρα για να αποθαρρύνουν την παραγωγή και εμπορία νέων ουσιών που καταστρέφουν το όζον, και ιδίως του βρωμοχλωρομεθάνιου. Προς τούτο, πρέπει να συσταθεί ένας μηχανισμός που θα προβλέπει τις νέες ουσίες που θα υπαχθούν σε αυτόν τον κανονισμό. Η παραγωγή, εισαγωγή, εμπορία και χρήση βρωμοχλωρομεθανίου πρέπει να απαγορευθεί.

(18) Η μετάβαση σε νέες τεχνολογίες ή εναλλακτικά προϊόντα, που θα απαιτηθεί δεδομένου ότι η παραγωγή και η χρήση των ελεγχομένων ουσιών θα καταργηθεί σταδιακά, θα μπορούσε να προκαλέσει προβλήματα, ιδίως για τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρή-

([1]) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

▼B

σεις (ΜΜΕ). Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μελετήσουν κατά πόσον ενδείκνυται να παράσχουν τις κατάλληλες μορφές ειδικής βοήθειας στις ΜΜΕ για να προχωρήσουν στις απαιτούμενες αλλαγές,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

▼M4

Ο παρών κανονισμός αφορά την παραγωγή, την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διάθεση στην αγορά, τη χρήση, την ανάκτηση, την ανακύκλωση, την ποιοτική αποκατάσταση και την καταστροφή χλωροφθορανθράκων, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, halons, τετραχλωράνθρακα, 1,1,1-τριχλωραιθανίου, μεθυλοβρωμιδίου, υδροβρωμοφθορανθράκων, υδροχλωροφθορανθράκων και βρομοχλωρομεθανίου, την υποβολή στοιχείων σχετικά με τις ουσίες αυτές και τις εισαγωγές, τις εξαγωγές, τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν τις συγκεκριμένες ουσίες.

▼B

Ο παρών κανονισμός αφορά επίσης την παραγωγή, εισαγωγή, διάθεση στην αγορά και χρήση των ουσιών του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

— «πρωτόκολλο»: το πρωτόκολλο του Μόντρεαλ του 1987 για τις «ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος», με τις τελευταίες τροποποιήσεις και αναπροσαρμογές του,

— «μέρος»: κάθε συμβαλλόμενο μέρος του πρωτοκόλλου,

— «κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου»: κάθε κράτος ή οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που, όσον αφορά συγκεκριμένη ελεγχόμενη ουσία, δεν έχει συμφωνήσει να δεσμεύεται από τις διατάξεις του πρωτοκόλλου που ισχύουν για την ουσία αυτή,

▼M4

— «ελεγχόμενες ουσίες»: οι χλωροφθοράνθρακες, άλλοι πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες, τα halons, ο τετραχλωράνθρακας, το 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο, το μεθυλοβρωμίδιο, οι υδροβρωμοφθοράνθρακες, οι υδροχλωροφθοράνθρακες και το βρωμοχλωρομεθάνιο, είτε αυτούσιες είτε σε μείγματα και ανεξαρτήτως του εάν είναι καθαρές ή προέρχονται από ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση. Ο ορισμός αυτός δεν καλύπτει τις ελεγχόμενες ουσίες που περιέχονται σε άλλα βιομηχανικά προϊόντα πλην των δοχείων που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ή την αποθήκευση των ουσιών αυτών, ούτε τις ασήμαντες ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που σχηματίζονται ακούσια ή τυχαία κατά τη βιομηχανική διεργασία, που προέρχονται από πρώτη ύλη που δεν αντέδρασε ή από χρήση ως μέσου επεξεργασίας, το οποίο απαντάται σε χημικές ουσίες ως ξένη πρόσμειξη σε ίχνη ή που εκλύονται κατά την παραγωγή ή το χειρισμό προϊόντος,

▼B

— «χλωροφθοράνθρακες» (CFC): οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα I του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,

— «άλλοι πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες»: οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα II του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,

— «halons»: οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα III του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,

— «τετραχλωράνθρακας»: η ελεγχόμενη ουσία που κατονομάζεται στην ομάδα IV του παραρτήματος I,

— «1,1,1-τριχλωροαιθάνιο»: η ελεγχόμενη ουσία που κατονομάζεται στην ομάδα V του παραρτήματος I,

— «μεθυλοβρωμίδιο»: η ελεγχόμενη ουσία που κατονομάζεται στην ομάδα VI του παραρτήματος I,

— «υδροβρωμοφθοράνθρακες»: οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα VII του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,

▼M4

— «βρωμοχλωρομεθάνιο»: η ελεγχόμενη ουσία που περιλαμβάνεται στην ομάδα IX του παραρτήματος I,

▼B

— «υδροχλωροφθοράνθρακες» (HCFC): οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα VIII του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,

— «νέες ουσίες»: οι ουσίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II. Ο ορισμός αυτός καλύπτει τις ουσίες είτε αυτούσιες είτε σε μείγματα και ανεξαρτήτως του εάν είναι καθαρές ή προέρχονται από ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση. Ο ορισμός αυτός δεν καλύπτει τις ουσίες που περιέχονται σε άλλα βιομηχανικά προϊόντα πλην των δοχείων που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ή την αποθήκευση των ουσιών αυτών, ούτε τις ασήμαντες ποσότητες νέων ουσιών που σχηματίζονται ακούσια ή τυχαία κατά τη βιομηχανική διεργασία, ή προέρχονται από πρώτη ύλη που δεν αντέδρασε,

— «πρώτη ύλη»: κάθε ελεγχόμενη ουσία που υφίσταται χημική μετατροπή με διεργασία κατά την οποία η αρχική της σύνθεση μεταβάλλεται πλήρως, και της οποίας οι εκπομπές είναι ασήμαντες,

— «μέσο επεξεργασίας»: ελεγχόμενες ουσίες που χρησιμοποιούνται για τη χημική κατεργασία στις εφαρμογές που απαριθμούνται στο παράρτημα VI, σε εγκαταστάσεις που υφίσταντο την 1η Σεπτεμβρίου 1997 και εφόσον οι εκπομπές είναι ασήμαντες. Με βάση τα κριτήρια αυτά, η Επιτροπή καταρτίζει με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 κατάλογο επιχειρήσεων, στις οποίες επιτρέπεται η χρήση ελεγχόμενων ουσιών ως μέσων επεξεργασίας, καθορίζοντας επίπεδα εκπομπής για κάθε μια από τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις. Η Επιτροπή δύναται με την διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 να τροποποιεί το παράρτημα VI καθώς και τον κατάλογο των προαναφερόμενων επιχειρήσεων με βάση νέα στοιχεία ή τεχνικές εξελίξεις, στα οποία περιλαμβάνεται η αναθεώρηση που προβλέπει η απόφαση X/14 της συνάντησης των μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ,

— «παραγωγός»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που παρασκευάζει ελεγχόμενες ουσίες εντός της Κοινότητας,

— «παραγωγή»: η παραγόμενη ποσότητα ελεγχόμενων ουσιών, μείον την ποσότητα που καταστρέφεται με τεχνικές εγκεκριμένες από τα μέρη και μείον την ποσότητα που χρησιμοποιείται εξ ολοκλήρου ως πρώτη ύλη ή μέσο επεξεργασίας για την παραγωγή άλλων χημικών

▼B

προϊόντων. Δεν θεωρούνται ως «παραγωγή» οι ποσότητες που λαμβάνονται με ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση,

— «δυναμικό καταστροφής του όζοντος»: ο αριθμός στην τρίτη στήλη του παραρτήματος I, που αντιπροσωπεύει τη δυνητική επίδραση μιας ελεγχόμενης ουσίας στη στιβάδα του όζοντος,

— «υπολογιζόμενο επίπεδο»: η ποσότητα που λαμβάνεται πολλαπλασιάζοντας την ποσότητα κάθε ελεγχόμενης ουσίας επί το δυναμικό καταστροφής του όζοντος της ουσίας αυτής και προσθέτοντας τα γινόμενα, για κάθε ομάδα ελεγχόμενων ουσιών του παραρτήματος I χωριστά,

— «εξορθολογισμός της βιομηχανικής παραγωγής»: η μεταφορά, μεταξύ μερών ή στο εσωτερικό κράτους μέλους, του συνόλου ή μέρους του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής ενός παραγωγού προς άλλον, με σκοπό τη βελτιστοποίηση της οικονομικής απόδοσης ή την αντιμετώπιση αναμενόμενων μειώσεων της προσφοράς λόγω της παύσης λειτουργίας βιομηχανικών μονάδων,

— «διάθεση στην αγορά»: η έναντι αμοιβής ή δωρεάν παροχή ή προσφορά σε τρίτους ελεγχόμενων ουσιών ή προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες οι οποίες καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό,

— «χρήση»: η χρησιμοποίηση ελεγχόμενων ουσιών στην παραγωγή ή στη συντήρηση, και ιδίως στην επαναχρησιμοποίηση, προϊόντων ή εξοπλισμού ή σε άλλες διεργασίες πλην της χρήσης ως πρώτης ύλης ή μέσου επεξεργασίας,

— «αναστρέψιμο σύστημα κλιματισμού/αντλίας θερμότητας»: ένας συνδυασμός διασυνδεομένων στοιχείων που περιέχουν ψυκτικό μέσο και συνιστούν ένα κλειστό κύκλωμα ψύξης, στο οποίο το ψυκτικό μέσο κυκλοφορεί με σκοπό την απορρόφηση και την αποβολή θερμότητας (δηλαδή ψύξη και θέρμανση), διαδικασίες αναστρέψιμες με την έννοια ότι οι εξατμιστήρες και οι συμπυκνωτές είναι σχεδιασμένοι έτσι ώστε η λειτουργία τους να μπορεί να είναι αμοιβαίως αντικαταστάσιμη,

— «τελειοποίηση προς επανεξαγωγή»: η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 114 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [1],

— «ανάκτηση»: η συλλογή και αποθήκευση ελεγχόμενων ουσιών, π.χ. από μηχανήματα, εξοπλισμό και περιέκτες, κατά τη συντήρηση ή πριν από την τελική διάθεσή τους,

— «ανακύκλωση»: η επαναχρησιμοποίηση μιας ελεγχόμενης ουσίας που έχει ληφθεί με ανάκτηση, μετά από διαδικασία βασικού καθαρισμού όπως η διήθηση και η ξήρανση. Για τα ψυκτικά μέσα, η ανακύκλωση κατά κανόνα συνεπάγεται επαναδιοχέτευση στον οικείο εξοπλισμό, δεδομένου ότι συχνά γίνεται επί τόπου,

— «ποιοτική αποκατάσταση»: η επανεπεξεργασία και αναβάθμιση μιας ανακτηθείσας ελεγχόμενης ουσίας μέσω διεργασιών όπως η διήθηση, η ξήρανση, η απόσταξη και η χημική επεξεργασία, με σκοπό να αποκατασταθούν οι επιδόσεις της σε συγκεκριμένο επίπεδο, πράγμα που συχνά συνεπάγεται επεξεργασία όχι επί τόπου αλλά σε κεντρικές εγκαταστάσεις,

— «επιχείρηση»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που παράγει, ανακυκλώνει για να διαθέσει στην αγορά ή χρησιμοποιεί ελεγχόμενες ουσίες για βιομηχανικούς ή εμπορικούς σκοπούς εντός της Κοινότητας ή θέτει σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας τέτοιες εισαγόμενες ουσίες ή εξάγει τις ουσίες αυτές από την Κοινότητα για βιομηχανικούς ή εμπορικούς σκοπούς.

---

[1] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 955/99 (ΕΕ L 119 της 7.5.1999, σ. 1).

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΤΑΔΙΑΚΗΣ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗΣ

Άρθρο 3

Έλεγχος της παραγωγής ελεγχόμενων ουσιών

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 5 έως 10, απαγορεύεται η παραγωγή:

α) χλωροφθορανθράκων·

β) άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων·

γ) halons·

δ) τετραχλωράνθρακος·

ε) 1,1,1-τριχλωροαιθανίου·

στ) υδροβρωμοφθορανθράκων·

▼M4

ζ) βρωμοχλωρομεθανίου.

▼B

Με βάση τις προτάσεις που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή εφαρμόζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, τα κριτήρια που καθορίζονται στην απόφαση IV/25 των μερών για να προσδιορίζει ετησίως τις τυχόν βασικές χρήσεις, για τις οποίες μπορούν να επιτραπούν η παραγωγή και η εισαγωγή στην Κοινότητα των ελεγχόμενων ουσιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, καθώς και τους χρήστες που επιτρέπεται να επωφεληθούν των χρήσεων αυτών. Η παραγωγή και η εισαγωγή των συγκεκριμένων ουσιών επιτρέπονται μόνον εάν κανένα μέρος δεν μπορεί να προμηθεύσει κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ούτε ουσίες προερχόμενες από ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση, αναφερόμενες στο πρώτο εδάφιο.

2. i) Με την επιφύλαξη των παραγράφων 5 έως 10, κάθε παραγωγός μεριμνά ώστε:

α) για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του, όσον αφορά το μεθυλοβρωμίδιο, να μην υπερβαίνει το 75 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1991·

β) για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2001 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του, όσον αφορά το μεθυλοβρωμίδιο, να μην υπερβαίνει το 40 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1991·

γ) για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 2003 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του, όσον αφορά το μεθυμβρωμίδιο, να μην υπερβαίνει το 25 % του αντιστοίχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1991·

δ) να μην παράγει μεθυλοβρωμίδιο μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Τα υπολογιζόμενα επίπεδα που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ) και δ) δεν περιλαμβάνουν το μεθυλοβρωμίδιο που παράγεται για εφαρμογές που αφορούν την υγειονομική απομόνωση και την προετοιμασία των φορτίων προ της αποστολής.

ii) Με βάση τις προτάσεις που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή εφαρμόζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, τα κριτήρια που καθορίζονται στην από-

▼B

φαση IX/6 των μερών σε συνδυασμό με κάθε άλλα σχετικά κριτήρια που έχουν συμφωνηθεί από τα μέρη, για να προσδιορίζει ετησίως τις τυχόν χρήσεις κρίσιμης σημασίας, για τις οποίες μπορούν να επιτραπούν η παραγωγή, η εισαγωγή και η χρήση στην Κοινότητα μεθυλοβρωμιδίου μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2004, τις ποσότητες και χρήσεις που θα επιτραπούν, καθώς και τους χρήστες που δύνανται να επωφεληθούν από την κρίσιμη εξαίρεση. Η ως άνω παραγωγή και εισαγωγή επιτρέπεται μόνον εάν κανένα μέρος του πρωτοκόλλου δεν μπορεί να προμηθεύσει κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ούτε μεθυλοβρωμίδιο προερχόμενο από ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση.

Σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, εφόσον το απαιτούν αιφνίδιες επιδρομές βλαβερών οργανισμών ή ασθένειες, η Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος των αρμοδίων αρχών του κράτους μέλους δύναται να επιτρέψει την προσωρινή χρήση μεθυλοβρωμιδίου. Η διάρκεια της σχετικής άδειας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 120 ημέρες ούτε η ποσότητα τους 20 τόνους.

3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 8, 9 και 10, κάθε παραγωγός μεριμνά ώστε:

α) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2000 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων να μην υπερβαίνει το αντίστοιχο υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του κατά το 1997·

β) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2008 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων να μην υπερβαίνει το 35 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1997·

γ) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2014 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων να μην υπερβαίνει το 20 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1997·

δ) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2020 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων να μην υπερβαίνει το 15 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1997·

ε) να μην παράγει υδροχλωροφθοράνθρακες μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2025.

Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2002, η Επιτροπή θα επανεξετάσει το επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων, για να αποφασίσει:

— κατά πόσον θα πρέπει να προταθεί περικοπή της παραγωγής πριν από το έτος 2008, ή/και

— κατά πόσον θα πρέπει να προταθεί αλλαγή των επιπέδων παραγωγής που προβλέπονται στα στοιχεία β), γ) και δ).

Στην επανεξέταση αυτή θα ληφθούν υπόψη η εξέλιξη της παγκόσμιας κατανάλωσης υδροχλωροφθορανθράκων, οι εξαγωγές υδροχλωροφθορανθράκων από την Κοινότητα και αλλες χώρες του ΟΟΣΑ καθώς και η τεχνική και οικονομική παρουσία εναλλακτικών ουσιών ή τεχνολογιών καθώς και οι σχετικές διεθνές εξελίξεις περί το πρωτόκολλο.

4. Η Επιτροπή χορηγεί άδεια στους χρήστες που προσδιορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο και την παράγραφο 2 σημείο ii) και τους γνωστοποιεί τη χρήση για την οποία τους χορηγείται άδεια, τις ουσίες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούν καθώς και την ποσότητα αυτών.

▼B

5. Είναι δυνατόν να επιτραπεί σε έναν παραγωγό, από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο παράγει, να παράγει τις ελεγχόμενες ουσίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, προκειμένου να καλυφθεί η ζήτηση για την οποία έχει χορηγηθεί άδεια σύμφωνα με την παράγραφο 4. Η αρμόδια αρχή του συγκεκριμένου κράτους μέλους γνωστοποιεί εκ των προτέρων στην Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει τέτοια άδεια.

6. Προκειμένου να καλυφθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των μερών σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή, να υπερβεί τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2, με την προϋπόθεση ότι τα πρόσθετα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής του συγκεκριμένου κράτους μέλους δεν υπερβαίνουν τα επίπεδα που επιτρέπονται για τον σκοπό αυτό κατά τα άρθρα 2Α έως 2Ε και το άρθρο 2Η του πρωτοκόλλου για τις δεδομένες περιόδους. Η αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους γνωστοποιεί εκ των προτέρων στην Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει τέτοια άδεια.

7. Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή, να υπερβεί τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2, προκειμένου να καλυφθούν βασικές ή κρίσιμης σημασίας χρήσεις σε μέρη του πρωτοκόλλου, μετά από σχετική αίτησή τους. Η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους γνωστοποιεί εκ των προτέρων στην Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει τέτοια άδεια.

8. Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή, να υπερβεί τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 7 χάριν εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής στο συγκεκριμένο κράτος μέλος, με την προϋπόθεση ότι τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους δεν υπερβαίνουν το άθροισμα των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής των εγχώριων παραγωγών του, τα οποία καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 7, για τις δεδομένες περιόδους. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους γνωστοποιεί εκ των προτέρων στην Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει τέτοια άδεια.

9. Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της Επιτροπής, η οποία χορηγείται κατόπιν συμφωνίας με την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή, να υπερβεί τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 8 χάριν εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής μεταξύ κρατών μελών, εφόσον το σύνολο των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής των ενδιαφερόμενων κρατών μελών δεν υπερβαίνει το άθροισμα των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής των εγχώριων παραγωγών τους, τα οποία ορίζονται στις παραγράφους 1 έως 8, για τις δεδομένες περιόδους. Απαιτείται επίσης η σύμφωνη γνώμη της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να μειωθεί η παραγωγή.

10. Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο και χάριν εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής με τρίτη χώρα-μέρος του πρωτοκόλλου, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της Επιτροπής, η οποία χορηγείται κατόπιν συμφωνίας αφενός με την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή και αφετέρου με την κυβέρνηση της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, να συνδυάσει τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 9 με τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που επιτρέπονται σε παραγωγό τρίτης χώρας-μέρους σύμφωνα με το πρωτόκολλο και με τη νομοθεσία της χώρας του, εφόσον το άθροισμα των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής των δύο παραγωγών δεν υπερβαίνει το άθροισμα των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής που επιτρέπονται στον κοινοτικό παραγωγό βάσει των παραγράφων 1 έως 9 και των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής που επιτρέπονται στον παραγωγό

▼B

της τρίτης χώρας-μέρους βάσει του πρωτοκόλλου και της σχετικής νομοθεσίας της χώρας του.

Άρθρο 4

Έλεγχος της διάθεσης στην αγορά και της χρήσης ελεγχόμενων ουσιών

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 4 και 5, απαγορεύεται η διάθεση στην αγορά και η χρήση των κατωτέρω ελεγχόμενων ουσιών:

α) χλωροφθορανθράκων·

β) άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων·

γ) halons·

δ) τετραχλωράνθρακος·

ε) 1,1,1-τριχλωροαιθανίου·

στ) υδροβρωμοφθορανθράκων, και

▼M4

ζ) βρωμοχλωρομεθανίου.

▼B

Κατόπιν αιτήματος αρμόδιας αρχής κράτους μέλους και με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέψει προσωρινή παρέκκλιση ώστε να επιτραπεί η χρήση χλωροφθορανθράκων μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004 σε μηχανισμούς εισαγωγής στο ανθρώπινο σώμα, που συνίστανται σε ερμητικά σφραγισμένες εμφυτευόμενες μονάδες οι οποίες επιτρέπουν την εισαγωγή, στο ανθρώπινο σώμα, συγκεκριμένων δόσεων φαρμάκου, και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008 για τις υπάρχουσες στρατιωτικές εφαρμογές όταν καταδεικνύεται, για τη συγκεκριμένη χρήση, ότι δεν υπάρχουν ή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν τεχνικά και οικονομικά πρόσφορες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες.

2. i) Με την επιφύλαξη των παραγράφων 4 και 5, κάθε παραγωγός και εισαγωγέας μεριμνά ώστε:

α) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό να μην υπερβαίνει το 75 % του υπολογιζομένου επιπέδου μεθυλοβρωμιδίου που διέθεσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό το 1991·

β) το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2001 και σε κάθε επόμενο δωδεκάμηνο να μην υπερβαίνει το 40 % του υπολογιζομένου επιπέδου μεθυλοβρωμιδίου που διέθεσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό το 1991·

γ) το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2003 και σε κάθε επόμενο δωδεκάμηνο να μην υπερβαίνει το 25 % του υπολογιζομένου επιπέδου μεθυλοβρωμιδίου που διέθεσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό το 1991·

δ) να μη διαθέτει στην αγορά ούτε να χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό μεθυλοβρωμίδιο μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο, η Επιτροπή, μετά από αίτημα αρμόδιας αρχής κράτους μέλους και με τη

▼B

διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, προσαρμόζει το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 σημείο i) στοιχείο γ) και στο ανωτέρω στοιχείο γ), εφόσον αποδεικνύεται ότι αυτό απαιτούν οι ανάγκες του συγκεκριμένου κράτους μέλους επειδή δεν είναι διαθέσιμες ή δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τεχνικά και οικονομικά εφικτές εναλλακτικές λύσεις ή υποκατάστατα αποδεκτά από πλευράς επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία.

Η Επιτροπή, σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη, ενθαρρύνει την ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας, και τη χρησιμοποίηση ουσιών εναλλακτικών του μεθυλοβρωμιδίου το συντομότερο δυνατό.

ii) Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, η διάθεση στην αγορά και η χρησιμοποίηση μεθυλοβρωμιδίου από επιχειρήσεις άλλες πλην των παραγωγών και εισαγωγέων απαγορεύεται μετά την 31η Δεκεμβρίου 2005.

iii) Τα υπολογιζόμενα επίπεδα που αναφέρονται στο σημείο i) στοιχεία α), β), γ) και δ) και στο σημείο ii) δεν περιλαμβάνουν την ποσότητα του μεθυλοβρωμιδίου που παράγεται ή εισάγεται για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2001 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, κάθε παραγωγός και εισαγωγέας εξασφαλίζει ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου δεν υπερβαίνει το μέσον όρο του υπολογιζομένου επιπέδου του μεθυλοβρωμιδίου που διέθεσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου κατά τα έτη 1996, 1997 και 1998.

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν ετησίως έκθεση προς την Επιτροπή για τις ποσότητες μεθυλοβρωμιδίου των οποίων επέτρεψαν τη χρήση στο έδαφός τους για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου και για την πρόοδο όσον αφορά την αξιολόγηση και τη χρήση εναλλακτικών ουσιών.

Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, να λάβει μέτρα μείωσης του υπολογιζόμενου επιπέδου του μεθυλοβρωμιδίου το οποίο οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς μεθυλοβρωμιδίου επιτρέπεται να διαθέσουν στην αγορά ή να χρησιμοποιήσουν για ίδιο λογαριασμό για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου, ανάλογα με το αν υπάρχουν τεχνικώς ή οικονομικώς εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες, και ανάλογα με τις σχετικές διεθνείς εξελίξεις περί το πρωτόκολλο.

iv) Τα συνολικά όρια για τις ποσότητες μεθυλοβρωμιδίου που μπορούν να διατεθούν στην αγορά ή να χρησιμοποιηθούν για ίδιο λογαριασμό από παραγωγούς και εισαγωγείς καθορίζονται στο παράρτημα III.

3. i) Με την επιφύλαξη των παραγράφων 4 και 5 και του άρθρου 5 παράγραφος 5:

α) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999 και το επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το άθροισμα:

— του 2,6 % του υπολογιζομένου επιπέδου χλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διέθε-

▼B

σαν στην αγορά ή χρησιμοποίησαν για ίδιο λογαριασμό το 1989, και

— του υπολογιζομένου επιπέδου υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διέθεσαν στην αγορά ή χρησιμοποίησαν για ίδιο λογαριασμό το 1989·

β) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2001, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το άθροισμα:

— του 2,0 % του υπολογιζομένου επιπέδου χλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διέθεσαν στην αγορά ή χρησιμοποίησαν για ίδιο λογαριασμό το 1989, και

— του υπολογιζομένου επιπέδου υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διέθεσαν στην αγορά ή χρησιμοποίησαν για ίδιο λογαριασμό το 1989·

γ) από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2002, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το 85 % του επιπέδου που υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο β)·

δ) από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2003, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το 45 % του επιπέδου που υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο β)·

ε) από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2004 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το 30 % του επιπέδου που υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο β)·

στ) από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2008 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το 25 % του επιπέδου που υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο β)·

ζ) κανένας παραγωγός ή εισαγωγέας δεν διαθέτει στην αγορά ούτε χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό υδροχλωροφθοράνθρακες μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2009·

η) κάθε παραγωγός και εισαγωγέας μεριμνά ώστε, από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2001 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό, εκφραζόμενο σε ποσοστό επί τοις εκατό των υπολογιζόμενων επιπέδων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ) δεν υπερβαίνει ►M2 το ποσοστό που του έχει επιμερισθεί το 1999 ◄;

▼M8

θ) κατά παρέκκλιση από το στοιχείο η), κάθε παραγωγός και εισαγωγέας στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, την Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη

▼M8

Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, εξασφαλίζει ότι τα υπολογιζόμενα επίπεδα υδροχλωροφθορανθράκων που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνουν, εκφραζόμενα ως εκατοστιαία ποσοστά των υπολογιζόμενων επιπέδων που ορίζονται στα στοιχεία β), δ), ε) και στ), τον μέσον όρο του ποσοστιαίου μεριδίου της αγοράς που του αναλογούσε το 2002 και το 2003.

▼B

ii) Πριν από την 1η Ιανουαρίου 2001, η Επιτροπή καθορίζει με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 μηχανισμό για τη χορήγηση σε κάθε παραγωγό και εισαγωγέα ποσοστώσεων των υπολογιζομένων επιπέδων που αναφέρονται στα στοιχεία δ) έως στ) οι οποίες θα ισχύουν από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2003 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο.

iii) Όσον αφορά τους παραγωγούς, οι ποσότητες της παραγράφου αυτής εφαρμόζονται στις ποσότητες αχρησιμοποίητων ουσιών τις οποίες διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό εντός της Κοινότητας και οι οποίες έχουν παραχθεί στην Κοινότητα.

iv) Τα συνολικά όρια για τις ποσότητες υδροχλωροφθορανθράκων που μπορούν να διατεθούν στην αγορά ή να χρησιμοποιηθούν για ίδιο λογαριασμό από παραγωγούς και εισαγωγείς καθορίζονται στο παράρτημα III.

4. i) α) Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 δεν ισχύουν για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση ελεγχόμενων ουσιών προς καταστροφή εντός της Κοινότητας με τεχνολογίες εγκεκριμένες από τα μέρη·

β) οι παράγραφοι 1, 2 και 3 δεν ισχύουν για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση ελεγχόμενων ουσιών εφόσον:

— χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη ή ως μέσο επεξεργασίας, ή

— χρησιμοποιούνται για να καλυφθούν οι εγκεκριμένες αιτήσεις για βασικές χρήσεις των χρηστών που προσδιορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και για να καλυφθούν οι εγκεκριμένες αιτήσεις για χρήσεις κρίσιμης σημασίας, των χρηστών που προσδιορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, ή για να καλυφθούν οι αιτήσεις για επιτραπείσες, προσωρινές εφαρμογές έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 σημείο ii).

ii) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999, η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τη διάθεση στην αγορά, από άλλες επιχειρήσεις εκτός των παραγωγών, ελεγχόμενων ουσιών για τη συντήρηση ή την επισκευή εξοπλισμού ψύξης και κλιματισμού.

iii) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2000, η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τη χρήση ελεγχόμενων ουσιών για τη συντήρηση ή την επισκευή εξοπλισμού ψύξης και κλιματισμού ή για διαδικασίες δακτυλοσκόπησης.

▼M4

iv) Η παράγραφος 1 στοιχείο γ) δεν ισχύει για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση halons τα οποία προέρχονται από ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση σε υπάρχοντα συστήματα πυροπροστασίας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002, ή για τη διάθεση και χρήση halons στην αγορά για τις χρήσεις κρίσιμης σημασίας που απαριθμούνται στο παράρτημα VII. Κάθε χρόνο, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες halons που χρησιμοποιήθηκαν για χρήσεις κρίσιμης σημασίας, τα μέτρα που ελήφθησαν για τον περιορισμό των εκπομπών τους καθώς και εκτίμηση των εκπομπών αυτών και τις τρέχουσες δραστηριότητες

▼M4

για την εξεύρεση και τη χρήση κατάλληλων εναλλακτικών ουσιών. Κάθε χρόνο, η Επιτροπή επανεξετάζει τις χρήσεις κρίσιμης σημασίας που περιέχονται στο παράρτημα VII και, εάν χρειασθεί, υιοθετεί τροποποιήσεις και, όπου αυτό κρίνεται σκόπιμο, χρονικά πλαίσια για το σταδιακό τερματισμό της χρήσης, λαμβανομένης υπόψη της διαθεσιμότητας τεχνικώς και οικονομικώς εφικτών εναλλακτικών λύσεων ή τεχνολογιών αποδεκτών από άποψη περιβάλλοντος και υγείας, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

▼B

v) Πλην των χρήσεων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII, τα συστήματα πυροπροστασίας και οι πυροσβεστήρες που περιέχουν halons πρέπει να παροπλιστούν μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2003. Τα halons ανακτώνται σύμφωνα με το άρθρο 16.

5. Κάθε παραγωγός ή εισαγωγέας που δικαιούται να διαθέτει στην αγορά ή να χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό ελεγχόμενες ουσίες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο μπορεί να μεταβιβάσει το δικαίωμά του αυτό για το σύνολο ή μέρος των ποσοτήτων της συγκεκριμένης ομάδας ουσιών, που καθορίζονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο, σε οποιονδήποτε άλλο παραγωγό ή εισαγωγέα της ίδιας ομάδας ουσιών εντός της Κοινότητας. Κάθε τέτοια μεταβίβαση δικαιώματος γνωστοποιείται εκ των προτέρων στην Επιτροπή. Η μεταβίβαση του δικαιώματος διάθεσης στην αγορά ή χρήσης δεν συνεπάγεται πρόσθετο δικαίωμα παραγωγής ή εισαγωγής.

▼M4

6. Απαγορεύονται η εισαγωγή και η διάθεση στην αγορά προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες, άλλους πλήρως αλογονωμένους χλωροφθοράνθρακες, halons, τετραχλωράνθρακα, 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο και υδροβρωμοφθοράνθρακες, με εξαίρεση τα προϊόντα και τον εξοπλισμό για τα οποία έχει επιτραπεί η χρήση των συγκεκριμένων ελεγχόμενων ουσιών βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, ή απαριθμούνται στο παράρτημα VII. Η απαγόρευση αυτή δεν αφορά τα προϊόντα και τον εξοπλισμό που αποδεδειγμένως είχαν κατασκευασθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

▼B

Άρθρο 5

Έλεγχος της χρήσης υδροχλωροφθορανθράκων

1. Υπό τους κατωτέρω όρους, η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων απαγορεύεται:

α) σε αερολύματα·

β) ως διαλύτες:

i) σε εφαρμογές ανοικτού κυκλώματος των διαλυτών, συμπεριλαμβανομένων των ανοικτών συσκευών καθαρισμού και των ανοικτών συστημάτων ξήρανσης χωρίς ψυχόμενα σημεία, σε συγκολλητικά μέσα και μέσα καθαρισμού τύπων, όταν δεν χρησιμοποιούνται σε κλειστό εξοπλισμό, για καθαρισμό αποχετεύσεων κατά τον οποίο οι υδροχλωροφθοράνθρακες δεν ανακτώνται,

ii) από 1ης Ιανουαρίου 2002, σε όλες τις χρήσεις διαλυτών, με εξαίρεση τον καθαρισμό ακριβείας των ηλεκτρικών και λοιπών εξαρτημάτων στην αεροδιαστημική και αεροναυτική βιομηχανία, όπου η απαγόρευση θα τεθεί σε ισχύ την 31η Δεκεμβρίου 2008·

γ) ως ψυκτικά μέσα:

i) σε εξοπλισμό που έχει παραχθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1995 για τις ακόλουθες χρήσεις:

▼B

— σε συστήματα άμεσης εξάτμισης σε ανοικτό περιβάλλον,

— σε ψυγεία και καταψύκτες οικιακής χρήσεως,

— σε συστήματα κλιματισμού αυτοκινήτων, ελκυστήρων, μη οδικών οχημάτων ή ρυμουλκουμένων, ανεξαρτήτως της πηγής ενέργειας των συστημάτων αυτών, εκτός των στρατιωτικών χρήσεων όπου η απαγόρευση θα τεθεί σε ισχύ την 31η Δεκεμβρίου 2008,

— στον κλιματισμό δημόσιων οδικών συγκοινωνιακών μέσων,

ii) στον κλιματισμό σιδηροδρομικών μεταφορών, σε εξοπλισμό που έχει παραχθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997,

iii) από 1ης Ιανουαρίου 2000, σε εξοπλισμό που έχει παραχθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1999 για τις ακόλουθες χρήσεις:

— σε ψυκτικούς θαλάμους και αποθήκες του δημοσίου και των κυκλωμάτων διανομής,

— για μηχανήματα με ισχύ εισόδου στον άξονα τουλάχιστον 150 kW,

iv) από 1ης Ιανουαρίου 2001 σε κάθε άλλο εξοπλισμό ψύξης και κλιματισμού που έχει παραχθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2000, με εξαίρεση τα σταθερά συστήματα κλιματισμού ψυκτικής δυναμικότητας μικρότερης των 100 kW, όπου η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων θα απαγορευθεί από 1ης Ιουλίου 2002 σε κάθε εξοπλισμό που έχει παραχθεί μετά τις 30 Ιουνίου 2002 και τα αναστρέψιμα συστήματα κλιματισμού/αντλίας θερμότητας, στα οποία απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται υδροχλωροφθοράνθρακες από 1ης Ιανουαρίου 2004 σε κάθε εξοπλισμό παραγόμενο μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2003,

v) από 1ης Ιανουαρίου 2010, απαγορεύεται η χρήση αχρησιμοποίητων υδροχλωροφθορανθράκων για τη συντήρηση και την επισκευή του υφισταμένου κατά την ημερομηνία αυτή ψυκτικού και κλιματιστικού εξοπλισμού. Η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων κάθε είδους απαγορεύεται από 1ης Ιανουαρίου 2015.

Πριν την 31η Δεκεμβρίου 2008, η Επιτροπή επανεξετάζει την τεχνική και οικονομική ύπαρξη ουσιών εναλλακτικών των υδροχλωροφθορανθράκων.

Η επανεξέταση συνεκτιμά την ύπαρξη τεχνικώς και οικονομικώς εφικτών εναλλακτικών λύσεων εν σχέσει προς τους υδροχλωροφθοράνθρακες σε υφιστάμενο εξοπλισμό ψύξης, προς αποφυγή άσκοπης εγκατάλειψής του.

Οι τυχόν εναλλακτικές λύσεις πρέπει να βλάπτουν πολύ λιγότερο το περιβάλλον, εν συγκρίσει προς τους υδροχλωροφθοράνθρακες.

Η Επιτροπή υποβάλλει το πόρισμα της επανεξέτασης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο και, αναλόγως, αποφασίζει με τη διαδικασία του άρθρου18 παράγραφος 2 τυχόν προσαρμογή της ημερομηνίας της 1ης Ιανουαρίου 2015·

δ) για την παραγωγή αφρωδών πλαστικών:

i) στην παραγωγή κάθε είδους αφρωδών πλαστικών, με εξαίρεση τα αφρώδη πλαστικά τύπου integral skin για εφαρμογές ασφαλείας και τα σκληρά μονωτικά αφρώδη πλαστικά,

ii) από 1ης Οκτωβρίου 2000, στην παραγωγή αφρωδών πλαστικών τύπου integral skin για εφαρμογές ασφαλείας και σκληρού μονωτικού αφρώδους πολυαιθυλενίου,

iii) από 1ης Ιανουαρίου 2002, στην παραγωγή σκληρού μονωτικού αφρώδους πολυστυρολίου διέλασης, εκτός αν χρησιμοποιείται για μόνωση στις μεταφορές,

▼B

iv) από 1ης Ιανουαρίου 2003, στην παραγωγή αφρωδών πολυουραιθάνης για συσκευές, αφρωδών πολυουραιθάνης σε εύκαμπτα φύλλα και πετασμάτων σάντουιτς πολυουραιθάνης, εκτός εάν τα τελευταία χρησιμοποιούνται για μόνωση στις μεταφορές,

v) από της Ιανουαρίου 2004, στην παραγωγή όλων των αφρωδών συμπεριλαμβανομένων των αφρωδών πολυουραιθάνης τύπου spray και block·

ε) ως φέρον αέριο για αποστειρωτικές ουσίες σε κλειστά συστήματα, σε εξοπλισμό παραχθέντα μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997·

στ) σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται υδροχλωροφθοράνθρακες:

α) σε εργαστηριακές εφαρμογές, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας και ανάπτυξης·

β) ως πρώτη ύλη για την παραγωγή άλλων χημικών προϊόντων·

γ) ως μέσα επεξεργασίας.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, μπορεί να επιτραπεί η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων ως μέσων πυρόσβεσης σε υφιστάμενα συστήματα πυροπροστασίας, προκειμένου να αντικατασταθούν τα halons στις εφαρμογές που απαριθμούνται στο παράρτημα VII, υπό τους ακόλουθους όρους:

— τα halons που υπάρχουν στα συστήματα αυτά θα αντικατασταθούν πλήρως,

— τα αφαιρούμενα halons καταστρέφονται,

— το 70 % του κόστους καταστροφής καλύπτεται από τον προμηθευτή των υδροχλωροφθορανθράκων,

— κάθε χρόνο, τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της διάταξης αυτής κοινοποιούν στην Επιτροπή τον αριθμό των οικείων εγκαταστάσεων και τις ποσότητες halons.

4. Η εισαγωγή και η διάθεση στην αγορά προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν υδροχλωροφθοράνθρακες, των οποίων η χρήση υπόκειται σε περιορισμούς δυνάμει του παρόντος άρθρου, απαγορεύονται από την ημερομηνία που οι περιορισμοί αυτοί αρχίζουν να ισχύουν. Δεν υπόκεινται στην απαγόρευση αυτή τα προϊόντα και ο εξοπλισμός που αποδεδειγμένως είχαν κατασκευαστεί πριν από την ημερομηνία περιορισμού της χρήσης.

5. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2009, οι περιορισμοί χρήσης βάσει του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για τη χρήση υδροχλωροφθορανθράκων στην παραγωγή προϊόντων προοριζόμενων για εξαγωγή σε χώρες όπου εξακολουθεί να επιτρέπεται η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων στα δεδομένα προϊόντα.

6. Η Επιτροπή δύναται, με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 και με βάση την πείρα από την εφαρμογή του κανονισμού ή προκειμένου να ληφθεί υπόψη η τεχνική πρόοδος, να τροποποιήσει τον κατάλογο και τις ημερομηνίες της παραγράφου 1, αλλά ουδέποτε να παρατείνει τις εκεί οριζόμενες προθεσμίες, μη θιγομένων των εξαιρέσεων κατά την παράγραφο 7.

7. Όταν, για συγκεκριμένη χρήση, αποδεδειγμένως δεν υπάρχουν ή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν συμφέρουσες από τεχνική και οικονομική άποψη εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες, η Επιτροπή δύναται κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας αρχής κράτους μέλους και με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, να εγκρίνει προσωρινή εξαίρεση, ώστε να επιτρέπεται η χρήση και η διάθεση στην αγορά υδροχλωροφθορανανθράκων κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 3. Η Επιτροπή πληροφορεί αμέσως τα κράτη μέλη για τις εξαιρέσεις που χορηγεί.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΜΠΟΡΙΟ

Άρθρο 6

Άδειες εισαγωγής από τρίτες χώρες

▼M4

1. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ή η τελειοποίηση προς επανεξαγωγή ελεγχόμενων ουσιών απαιτεί άδεια εισαγωγής. Η άδεια εκδίδεται από την Επιτροπή αφού εξακριβωθεί η συμμόρφωση προς τα άρθρα 6, 7, 8 και 13. Η Επιτροπή διαβιβάζει αντίγραφο κάθε άδειας στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να εισαχθούν οι ουσίες. Κάθε κράτος μέλος ορίζει την αρμόδια αρχή για τον σκοπό αυτό. Οι ελεγχόμενες ουσίες που απαριθμούνται στις ομάδες I, II, III, IV, V και IX του παραρτήματος I δεν εισάγονται για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή.

▼B

2. Όταν η άδεια αφορά διαδικασία τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, εκδίδεται μόνον εάν οι ελεγχόμενες ουσίες πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, υπό το σύστημα αναστολής που προβλέπεται στο άρθρο 114 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και υπό τον όρο ότι τα παράγωγα προϊόντα θα επανεξαχθούν σε κράτος στο οποίο η παραγωγή, η κατανάλωση ή η εισαγωγή της εκάστοτε ελεγχόμενης ουσίας δεν απαγορεύεται. Η άδεια χορηγείται μόνο κατόπιν εγκρίσεως της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο οποίο θα γίνει η τελειοποίηση προς επανεξαγωγή.

3. Η αίτηση για την άδεια περιλαμβάνει:

α) το όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα και του εξαγωγέα·

β) τη χώρα εξαγωγής·

γ) τη χώρα τελικού προορισμού, εάν οι ελεγχόμενες ουσίες πρόκειται να χρησιμοποιηθούν εντός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 2·

δ) περιγραφή καθεμίας από τις ελεγχόμενες ουσίες και:

— την εμπορική ονομασία,

— την περιγραφή και ο κωδικός ΣΟ σύμφωνα με το παράρτημα IV,

— την φύση της ουσίας (αχρησιμοποίητη ή προερχόμενη από ανάκτηση ή ποιοτική αποκατάσταση),

— την ποσότητα της ουσίας σε χιλιόγραμμα·

ε) το σκοπό της προτεινόμενης εισαγωγής·

στ) εφόσον τα στοιχεία αυτά είναι γνωστά, τον τόπο και την ημερομηνία της προτεινόμενης εισαγωγής, και, ενδεχομένως, τυχόν αλλαγές των στοιχείων αυτών.

4. Η Επιτροπή δύναται να ζητήσει πιστοποιητικό που βεβαιώνει τη φύση των ουσιών που πρόκειται να εισαχθούν.

5. Η Επιτροπή δύναται να τροποποιεί τον κατάλογο της παραγράφου 3 και το παράρτημα IV με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

▼B

Άρθρο 7

Εισαγωγές ελεγχόμενων ουσιών από τρίτες χώρες

Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ελεγχόμενων ουσιών που εισάγονται από τρίτες χώρες υπόκειται σε ποσοτικούς περιορισμούς. Οι περιορισμοί καθορίζονται και οι σχετικές ποσοστώσεις κατανέμονται μεταξύ των επιχειρήσεων για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2. Η κατανομή των ποσοτήτων αυτών αφορά μόνο:

α) τις ελεγχόμενες ουσίες των ομάδων VI και VIII που αναφέρονται στο παράρτημα I·

β) τις ελεγχόμενες ουσίες που χρησιμοποιούνται με σκοπό την κάλυψη βασικών ή κρίσιμης σημασίας χρήσεων ή για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας της αποστολής φορτίου·

γ) τις ελεγχόμενες ουσίες που χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη ή μέσα επεξεργασίας, ή

δ) τις επιχειρήσεις που διαθέτουν εγκαταστάσεις καταστροφής προκειμένου για ανακτηθείσες ελεγχόμενες ουσίες που πρόκειται να καταστραφούν στην Κοινότητα με τεχνολογίες εγκεκριμένες από τα μέρη.

Άρθρο 8

Εισαγωγές ελεγχόμενων ουσιών από κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου

Απαγορεύεται η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ή η τελειοποίηση προς επανεξαγωγή ελεγχόμενων ουσιών που εισάγονται από οποιοδήποτε κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 9

Εισαγωγές προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες από κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου

1. Απαγορεύεται η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες που εισάγονται από οποιοδήποτε κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου.

2. Στο παράρτημα V παρατίθεται κατάλογος προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες και κωδικών συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) προς διευκόλυνση των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών. Η Επιτροπή δύναται, με τη διαδικασία του άρθρού 18 παράγραφος 2, να επιφέρει προσθήκες, διαγραφές ή τροποποιήσεις στον κατάλογο αυτό με βάση τους καταλόγους που καταρτίζονται από τα μέρη.

Άρθρο 10

Εισαγωγές προϊόντων που παράγονται με ελεγχόμενες ουσίες από κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου

Με βάση την απόφαση των μερών και μετά από πρόταση της Επιτροπής, το Συμβούλιο θεσπίζει κανόνες για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, προϊόντων εισαγόμενων από κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου, τα οποία παρήχθησαν με χρήση ελεγχόμενων ουσιών αλλά δεν περιέχουν ουσίες δυνάμενες να αναγνωριστούν με βεβαιότητα ως ελεγχόμενες. Για την αναγνώριση των προϊόντων αυτών ακολουθούνται οι τεχνικές συμβουλές που παρέχονται κατά περιόδους στα μέρη. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

▼B

Άρθρο 11

Εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών ή προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες

▼M4

1. Απαγορεύονται οι εξαγωγές από την Κοινότητα χλωροφθορανθράκων, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, halons, τετραχλωρανθράκων, 1,1,1-τριχλωροαιθανίου, υδροβρωμοφθορανθράκων και βρωμοχλωρομεθανίου ή προϊόντων και εξοπλισμού, εκτός από προσωπικά αντικείμενα, που περιέχουν τις ανωτέρω ελεγχόμενες ουσίες ή των οποίων η συνεχιζόμενη λειτουργία εξαρτάται από την προμήθεια των ουσιών αυτών. Η απαγόρευση αυτή δεν ισχύει για τις εξαγωγές:

▼B

α) ελεγχόμενων ουσιών, παραγομένων βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 6, για την κάλυψη των βασικών εγχώριων αναγκών των μερών κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου·

β) ελεγχόμενων ουσιών, παραγομένων βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 7, για την κάλυψη βασικών ή κρίσιμης σημασίας χρήσεων των μερών·

γ) προϊόντων και εξοπλισμών που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες παραχθείσες βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 5 ή εισαχθείσες βάσει του άρθρου 7 στοιχείο β)·

▼M4

δ) ανακτημένου, ανακυκλωμένου και ποιοτικώς αποκατεστημένου halon αποθηκευμένου για κρίσιμης σημασίας χρήσεις σε εγκαταστάσεις εξουσιοδοτημένες από την αρμόδια αρχή ή υπό την εκμετάλλευση της αρμόδιας αρχής για την κάλυψη χρήσεων κρίσιμης σημασίας που απαριθμούνται στο παράρτημα VII έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, και προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν halon για την κάλυψη χρήσεων κρίσιμης σημασίας που απαριθμούνται στο παράρτημα VII. Έως την 1η Ιανουαρίου 2005, η Επιτροπή αναλαμβάνει να επανεξετάσει τις εξαγωγές του εν λόγω ανακτημένου, ανακυκλωμένου και ποιοτικώς αποκατεστημένου halon για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις και, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, αποφασίζει, εφόσον είναι σκόπιμο, την απαγόρευση των εξαγωγών αυτών πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2009·

▼B

ε) ελεγχόμενων ουσιών που προορίζονται για πρώτη ύλη και μέσα επεξεργασίας·

▼M1

στ) βαθμονομημένων δοσιμέτρων εισπνοής και μηχανισμών χορηγήσεως που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες για ερμητικά σφραγισμένες διατάξεις που προορίζονται για εμφύτευση στο ανθρώπινο σώμα για τη χορήγηση μετρουμένων δόσεων φαρμάκων, στα οποία, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1, μπορεί να χορηγηθεί προσωρινή άδεια σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2·

▼M4

ζ) μεταχειρισμένων προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν σκληρό μονωτικό αφρώδες πλαστικό ή αφρώδες πλαστικό τύπου integral skin που έχει παραχθεί με χλωροφθοράνθρακες. Η εξαίρεση αυτή δεν έχει εφαρμογή:

— στα προϊόντα και τον εξοπλισμό ψύξης και κλιματισμού,

— στα προϊόντα και τον εξοπλισμό ψύξης και κλιματισμού, που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες ως ψυκτικό μέσο ή που η συνέχιση της λειτουργίας τους βασίζεται σε χρήση χλωροφθορανθράκων ως ψυκτικού μέσου σε άλλο εξοπλισμό και προϊόντα,

▼M4

— στα αφρώδη πλαστικά μόνωσης κτιρίων και στα προϊόντα μόνωσης κτιρίων.

▼B

2. Οι εξαγωγές μεθυλοβρωμιδίου και υδροχλωροφθορανθράκων από την Κοινότητα προς κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου απαγορεύονται.

3. Από 1ης Ιανουαρίου 2004 απαγορεύεται η εξαγωγή υδροχλωροφθορανθράκων από την Κοινότητα προς οποιοδήποτε κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου. Η Επιτροπή θα εξετάσει την ημερομηνία αυτή υπό το φως των οικείων διεθνών εξελίξεων στα πλαίσια του πρωτοκόλλου, ακολουθώντας τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, και θα την τροποποιήσει αναλόγως.

▼M4

4. Απαγορεύεται από τις 31 Δεκεμβρίου 2003 και εξής, η εξαγωγή από την Κοινότητα halon για χρήσεις κρίσιμης σημασίας μη προερχόμενου από αποθηκευτικές εγκαταστάσεις που είναι εξουσιοδοτημένες από την αρμόδια αρχή ή τελούν υπό την εκμετάλλευση της αρμόδιας αρχής για να αποθηκεύουν halon για χρήσεις κρίσιμης σημασίας.

▼B

Άρθρο 12

Άδεια εξαγωγής

▼M4

1. Οι εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών από την Κοινότητα υπόκεινται σε άδεια. Η άδεια εξαγωγής χορηγείται στις επιχειρήσεις από την Επιτροπή για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, αφού εξακριβωθεί η τήρηση του άρθρου 11. Οι διατάξεις που διέπουν την άδεια εξαγωγής halon ως ελεγχόμενης ουσίας περιλαμβάνονται στην παράγραφο 4. Η Επιτροπή διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους αντίγραφο κάθε άδειας εξαγωγών που χορηγεί.

▼B

2. Οι αιτήσεις άδειας εξαγωγής περιλαμβάνουν:

α) το όνομα και τη διεύθυνση του εξαγωγέα και του παραγωγού, εάν δεν είναι ο ίδιος·

β) περιγραφή της ή των ελεγχόμενων ουσιών προς εξαγωγή, στην οποία πρέπει επίσης να αναφέρονται:

— η εμπορική ονομασία,

— η περιγραφή και ο κωδικός ΣΟ σύμφωνα με το παράρτημα IV,

— η φύση της ουσίας (αχρησιμοποίητη ή προερχόμενη από ανάκτηση ή ποιοτική αποκατάσταση)·

γ) τη συνολική ποσότητα κάθε ουσίας που πρόκειται να εξαχθεί·

δ) την ή τις χώρες τελικού προορισμού της ή των ελεγχόμενων ουσιών·

ε) το σκοπό των εξαγωγών.

3. Κάθε εξαγωγέας γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις τυχόν μεταβολές που έχουν επέλθει κατά τη διάρκεια ισχύος της αδείας του έτους στα στοιχεία που κοινοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2. Κάθε εξαγωγέας υποβάλλει έκθεση στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 19.

▼M4

4. Η εξαγωγή halon από την Κοινότητα, καθώς και προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν halon, για την κάλυψη χρήσεων κρίσιμης σημασίας που απαριθμούνται στο παράρτημα VII υπόκειται σε άδεια για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 και, ακολούθως, για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο. Η σχετική άδεια εξαγωγής χορηγείται στον εξαγωγέα από την Επιτροπή αφού εξακριβωθεί από την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους η συμμόρφωση με

▼M4

το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο δ). Στην αίτηση άδειας εξαγωγής καταγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

— το όνομα και η διεύθυνση του εξαγωγέα,

— εμπορική περιγραφή της εξαγωγής,

— η συνολική ποσότητα halon,

— η χώρα ή οι χώρες τελικού προορισμού των προϊόντων και του εξοπλισμού,

— δήλωση ότι το halon πρόκειται να εξαχθεί για μια συγκεκριμένη χρήση κρίσιμης σημασίας απαριθμούμενη στο παράρτημα VII,

— ό,τι άλλες πληροφορίες κρίνει αναγκαίες η αρμόδια αρχή.

▼B

Άρθρο 13

Άδεια κατ' εξαίρεση για εμπόριο με κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8, το άρθρο 9 παράγραφος 1, το άρθρο 10 και το άρθρο 11 παράγραφος 2 και 3, η Επιτροπή δύναται να επιτρέπει το εμπόριο ελεγχόμενων ουσιών καθώς και προϊόντων που περιέχουν ή παράγονται με μια ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, με οποιοδήποτε κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου, εφόσον σε σύνοδο των μερών διαπιστώνεται ότι το κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου τηρεί πλήρως το πρωτόκολλο και έχει υποβάλει τα σχετικά στοιχεία, όπως ορίζεται στο άρθρο 7 του πρωτοκόλλου. Η Επιτροπή ενεργεί με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 14

Εμπόριο με εδάφη μη καλυπτόμενα από το πρωτόκολλο

1. Με την επιφύλαξη τυχόν αποφάσεων που λαμβάνονται βάσει της παραγράφου 2, τα άρθρα 8 και 9, το άρθρο 11 παράγραφος 2 και 3 εφαρμόζονται κατά τον ίδιο τρόπο, όπως για τα κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου, σε κάθε έδαφος μη καλυπτόμενο από το πρωτόκολλο.

2. Εφόσον οι αρχές ενός εδάφους μη καλυπτόμενου από το πρωτόκολλο τηρούν πλήρως το πρωτόκολλο και έχουν υποβάλει τα σχετικά στοιχεία, όπως καθορίζεται στο άρθρο 7 του πρωτοκόλλου, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει ότι στο συγκεκριμένο έδαφος δεν ισχύουν ορισμένες ή όλες από τις διατάξεις των άρθρων 8, 9 και 11 του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή λαμβάνει την απόφασή της με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 15

Ενημέρωση των κρατών μελών

Η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί τα κράτη μέλη σχετικά με όλα τα μέτρα που λαμβάνει σύμφωνα με τα άρθρα 6, 7, 9, 12, 13 και 14.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΕΚΠΟΜΠΩΝ

Άρθρο 16

Ανάκτηση χρησιμοποιούμενων ελεγχόμενων ουσιών

1. Οι ελεγχόμενες ουσίες που περιέχονται σε:

— εξοπλισμό ψύξης, κλιματισμού και αντλιών θερμότητας, εκτός των οικιακών ψυγείων και καταψυκτών,

— εξοπλισμό που περιέχει διαλύτες,

— συστήματα πυροπροστασίας και πυροσβεστήρες,

ανακτώνται με σκοπό την καταστροφή τους, με τεχνολογίες εγκεκριμένες από τα μέρη ή με οποιαδήποτε άλλη περιβαλλοντικώς αποδεκτή τεχνολογία καταστροφής, ή με σκοπό την ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάστασή τους, κατά τη συντήρηση και την επισκευή του εξοπλισμού ή πριν από τη διάλυση ή την τελική απόσυρσή του.

2. Οι ελεγχόμενες ουσίες που περιέχονται σε οικιακά ψυγεία και καταψύκτες ανακτώνται και υφίστανται τη μεταχείριση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 από τις 31 Δεκεμβρίου 2001.

3. Οι ελεγχόμενες ουσίες που περιέχονται σε προϊόντα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμό εκτός των αναφερομένων στις παραγράφους 1 και 2 ανακτώνται, εάν αυτό είναι πρακτικά εφικτό, και υφίστανται τη μεταχείριση που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

4. Οι ελεγχόμενες ουσίες δεν διατίθενται στην αγορά σε συσκευασίες μιας χρήσης, εκτός αν πρόκειται για βασικές χρήσεις.

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα που προωθούν την ανάκτηση, την ανακύκλωση, την ποιοτική αποκατάσταση και την καταστροφή των ελεγχομένων ουσιών και αναθέτουν στους χρήστες, στους τεχνικούς ψύξης, ή σε άλλους αρμόδιους οργανισμούς την ευθύνη να εξασφαλίζουν την τήρηση της παραγράφου 1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά τα προσόντα του σχετικού προσωπικού. Το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2001, τα κράτη μέλη υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με τα προγράμματα που αφορούν τις προαναφερόμενες απαιτήσεις προσόντων. Η Επιτροπή αξιολογεί τα μέτρα που έχουν λάβει τα κράτη μέλη. Βάσει αυτής της αξιολόγησης και τεχνικών και άλλων συναφών πληροφοριών, η Επιτροπή προτείνει, κατά περίπτωση, μέτρα σχετικά με αυτές τις ελάχιστες απαιτήσεις προσόντων.

▼M4

6. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο εφεξής, έκθεση σχετικά με τα συστήματα που έχουν θέσει σε εφαρμογή για την προώθηση της ανάκτησης χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών, τις διαθέσιμες εγκαταστάσεις και τις ποσότητες χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών που ανακτήθηκαν, ανακυκλώθηκαν, αποκαταστάθηκαν ποιοτικά ή καταστράφηκαν.

▼B

7. Το παρόν άρθρο ισχύει με την επιφύλαξη της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου περί των στερεών αποβλήτων [1] ή των μέτρων που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας αυτής.

[1] ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σ. 39· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/350/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 135 6.6.1996, σ. 32).

▼B

Άρθρο 17

Διαρροές ελεγχόμενων ουσιών

1. Λαμβάνεται κάθε πρακτικώς δυνατό προληπτικό μέτρο για την αποτροπή και την ελαχιστοποίηση των διαρροών ελεγχόμενων ουσιών. Ειδικότερα, ο σταθερός εξοπλισμός με φορτίο ψυκτικού ρευστού άνω των τριών κιλών θα ελέγχεται ως προς διαρροές ετησίως. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά τα προσόντα του σχετικού προσωπικού. Το αργότερο στις 1 Δεκεμβρίου 2001, τα κράτη μέλη υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με τα προγράμματα που αφορούν τις προαναφερόμενες απαιτήσεις προσόντων. Η Επιτροπή αξιολογεί τα μέτρα που έχουν λάβει τα κράτη μέλη. Βάσει αυτής της αξιολόγησης και των λοιπών τεχνικών και άλλων συναφών πληροφοριών, η Επιτροπή προτείνει, κατά περίπτωση, μέτρα σχετικά με αυτές τις ελάχιστες απαιτήσεις προσόντων.

Η Επιτροπή προωθεί την εκπόνηση ευρωπαϊκών προτύπων για τον έλεγχο των διαρροών και την ανάκτηση ουσιών που διαρρέουν από εξοπλισμό κλιματισμού και ψύξης, επαγγελματικής και βιομηχανικής χρήσεως, από συστήματα πυροπροστασίας και από εξοπλισμό που περιέχει διαλύτες, καθώς και, κατά περίπτωση, τις τεχνικές απαιτήσεις στεγανότητας των ψυκτικών συστημάτων.

2. Λαμβάνεται κάθε πρακτικώς δυνατό προληπτικό μέτρο για την αποτροπή και ελαχιστοποίηση των διαρροών μεθυλοβρωμιδίου από εγκαταστάσεις υποκαπνισμού και από εργασίες στις οποίες χρησιμοποιείται μεθυλοβρωμίδιο. Σε περίπτωση χρησιμοποίησης μεθυλοβρωμιδίου για υποκαπνισμό του εδάφους, είναι υποχρεωτική η χρήση σχεδόν αδιαπέραστων μεμβρανών για επαρκές χρονικό διάστημα, ή άλλων τεχνικών που εξασφαλίζουν τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά τα προσόντα του σχετικού προσωπικού.

3. Λαμβάνεται κάθε πρακτικώς δυνατό προληπτικό μέτρο για την αποτροπή και ελαχιστοποίηση των διαρροών ελεγχόμενων ουσιών που χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη.

4. Λαμβάνεται κάθε πρακτικώς δυνατό προληπτικό μέτρο για την αποτροπή και ελαχιστοποίηση οποιασδήποτε διαρροής ελεγχόμενων ουσιών που παράγονται ακουσίως κατά την παρασκευή άλλων χημικών προϊόντων.

5. Η Επιτροπή θα εκπονήσει, κατά περίπτωση, και θα εξασφαλίσει τη διάδοση ανακοινώσεων σχετικά με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνολογίες και τις βέλτιστες περιβαλλοντικές πρακτικές όσον αφορά την αποτροπή και ελαχιστοποίηση διαρροών και εκπομπών ελεγχόμενων ουσιών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΥΠΟΒΟΛΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Άρθρο 18

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

▼B

Άρθρο 19

Υποβολή στοιχείων

1. Κατ' έτος και πριν από την 31η Μαρτίου, κάθε παραγωγός, εισαγωγέας και εξαγωγέας ελεγχόμενων ουσιών ανακοινώνει στην Επιτροπή, αποστέλλοντας αντίγραφο στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους, τα στοιχεία που καθορίζονται κατωτέρω για κάθε ελεγχόμενη ουσία για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου του προηγουμένου έτους.

Η μορφή της υποβολής στοιχείων θα καθορισθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

α) Κάθε παραγωγός ανακοινώνει:

— τη συνολική του παραγωγή ως προς κάθε ελεγχόμενη ουσία,

— την παραγωγή που διέθεσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό εντός της Κοινότητας, αναφέροντας χωριστά την παραγωγή που προοριζόταν να χρησιμοποιηθεί ως πρώτη ύλη, ως μέσο επεξεργασίας στην υγειονομική απομόνωση και στην προετοιμασία αποστολής φορτίου και για άλλες χρήσεις,

— την παραγωγή για την κάλυψη των βασικών ή κρίσιμης σημασίας χρήσεων εντός της Κοινότητας, για τις οποίες έχει χορηγηθεί άδεια σύμφωνα με το άρθρο 3 παραγράφος 4,

— την εγκεκριμένη βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 6 παραγωγή για την κάλυψη βασικών εγχώριων αναγκών των μερών σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου,

— την εγκεκριμένη βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 7 παραγωγή για την κάλυψη βασικών ή κρίσιμης σημασίας χρήσεων σε μέρη του πρωτοκόλλου,

— την τυχόν αύξηση της παραγωγής που έχει εγκριθεί βάσει του άρθρου 3 παράγραφοι 8, 9 και 10 στο πλαίσιο του εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής,

— κάθε ποσότητα που ανακυκλώθηκε, αποκαταστάθηκε ποιοτικά ή καταστράφηκε,

— τα αποθέματά του·

β) κάθε εισαγωγέας, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών που πραγματοποιούν και εισαγωγές, ανακοινώνει:

— τις ποσότητες που ετέθησαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, αναφέροντας χωριστά τις εισαγωγές για χρήση ως πρώτη ύλη και μέσο επεξεργασίας, για βασικές ή κρίσιμης σημασίας χρήσεις που έχουν επιτραπεί σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4, για εφαρμογές στην υγειονομική απομόνωση και στην προετοιμασία αποστολής φορτίου και για καταστροφή,

— τις ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που εισήχθησαν στην Κοινότητα υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή,

— τις ποσότητες χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών που εισήχθησαν για ανακύκλωση ή ποιοτική αποκάτασταση,

— τα τυχόν αποθέματα·

γ) κάθε εξαγωγέας, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών που πραγματοποιούν και εξαγωγές, ανακοινώνει:

— τις ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που εξήχθησαν από την Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων των ουσιών που εξήχθησαν υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, προσδιορίζοντας τις ποσότητες που εξήχθησαν σε κάθε χώρα προορισμού και τις ποσότητες που εξήχθησαν για χρήση ως πρώτη ύλη και μέσο επεξεργασίας, για βασικές ή κρίσιμης σημασίας χρήσεις, για εφαρμογές στην υγειονομική απομόνωση και στην προετοιμασία

▼B

αποστολής φορτίου, για την κάλυψη βασικών εγχώριων αναγκών των μερών σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου και για καταστροφή,

— τις ποσότητες χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών που εξήχθησαν για ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση,

— τα τυχόν αποθέματα.

2. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών επιστρέφουν στην Επιτροπή πριν από τις 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους τα σφραγισμένα έγγραφα αδειών.

3. Κάθε χρόνο πριν την 31η Μαρτίου, κάθε χρήστης, στον οποίο έχει επιτραπεί εξαίρεση για βασική χρήση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1, δηλώνει στην Επιτροπή, αποστέλλοντας αντίγραφο στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους, για κάθε ουσία για την οποία έχει λάβει άδεια, το είδος της χρήσης, τις ποσότητες που χρησιμοποίησε το προηγούμενο έτος, τις ποσότητες των αποθεμάτων του, όλες τις ποσότητες που ανακυκλώθηκαν ή καταστράφηκαν και την ποσότητα προϊόντων που περιέχουν τις συγκεκριμένες ουσίες, η οποία διετέθη στην κοινοτική αγορά ή/και εξήχθη.

4. Κατ' έτος πριν από την 31η Μαρτίου, κάθε επιχείρηση στην οποία έχει επιτραπεί να χρησιμοποιεί ελεγχόμενες ουσίες ως μέσα επεξεργασίας δηλώνει στην Επιτροπή τις ποσότητες που χρησιμοποίησε το προηγούμενο έτος και υποβάλλει εκτίμηση των εκπομπών που σημειώθηκαν κατά τη χρήση τους.

▼M4

4α. Πριν από τις 31 Μαρτίου κάθε έτους, ο εξαγωγέας γνωστοποιεί στην Επιτροπή, αποστέλλοντας και αντίγραφο στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους, τα στοιχεία που παρέσχε κάθε αιτών σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 όσον αφορά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου του προηγούμενου έτους.

▼B

5. Η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα εμπιστευτικότητος σχετικά με τα υποβαλλόμενα στοιχεία.

▼M4

6. Η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, να τροποποιεί τις απαιτήσεις σχετικά με την υποβολή των στοιχείων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 4 για να ανταποκριθεί στις δεσμεύσεις δυνάμει του πρωτοκόλλου ή για να βελτιώσει την πρακτική εφαρμογή των απαιτήσεων σχετικά με την εν λόγω υποβολή στοιχείων.

▼B

Άρθρο 20

Επιθεώρηση

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που της ανατίθενται με τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή δύναται να ζητήσει κάθε αναγκαία πληροφορία από τις κυβερνήσεις και τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών καθώς και από επιχειρήσεις.

2. Όταν η Επιτροπή ζητεί πληροφορίες από μια επιχείρηση, διαβιβάζει ταυτόχρονα αντίγραφο της αίτησης στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου εδρεύει η επιχείρηση, εκθέτοντας τους λόγους για τους οποίους ζητούνται οι πληροφορίες αυτές.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών αναλαμβάνουν τη διενέργεια των ερευνών τις οποίες η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίες βάσει του παρόντος κανονισμού. Τα κράτη μέλη διενεργούν επίσης δειγματοληπτικούς ελέγχους στις εισαγωγές ελεγχομένων ουσιών και γνωστοποιούν στην Επιτροπή το πρόγραμμα και το πόρισμα των ελέγχων αυτών.

▼B

4. Κατόπιν συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής και της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους όπου πρόκειται να διενεργηθεί η έρευνα, οι υπάλληλοι της Επιτροπής επικουρούν τους υπαλλήλους της αρχής αυτής κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

5. Η Επιτροπή μεριμνά για την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών και της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών καθώς και μεταξύ των τελευταίων και της Επιτροπής. Η Επιτροπή διασφαλίζει την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που αποκτώνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 21

Κυρώσεις

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις αναγκαίες κυρώσεις που επιβάλλονται στις παραβιάσεις του παρόντος κανονισμού. Οι κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις περί κυρώσεων στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2000 καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση των διατάξεων αυτών το συντομότερο δυνατόν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΝΕΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Άρθρο 22

Νέες ουσίες

1. Η παραγωγή, η ελεύθερη διάθεση στην κυκλοφορία και τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, η διάθεση στην αγορά και η χρήση των νέων ουσιών που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ απαγορεύεται. Η απαγόρευση δεν καλύπτει νέες ουσίες αν χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει, εάν χρειάζεται, προτάσεις για να συμπεριλάβει στο παράρτημα ΙΙ οποιαδήποτε ουσία που δεν είναι μεν ελεγχόμενη αλλά έχει σημαντικό δυναμικό καταστροφής του όζοντος σύμφωνα με την επιτροπή επιστημονικής αξιολόγησης του πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων πιθανών εξαιρέσεων από την παράγραφο 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 23

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3093/94 καταργείται από την 1η Οκτωβρίου 2000.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 24

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2000.

▼B

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελεγχόμενες ουσίες που καλύπτει ο κανονισμός

Ομάδα	Ουσία		Δυναμικό καταστροφής του όζοντος (1)
Ομάδα I	$CFCl_3$	(CFC-11)	1,0
	CF_2Cl_2	(CFC-12)	1,0
	$C_2F_3Cl_3$	(CFC-113)	0,8
	$C_2F_4Cl_2$	(CFC-114)	1,0
	C_2F_5Cl	(CFC-115)	0,6
Ομάδα II	CF_3Cl	(CFC-13)	1,0
	C_2FCl_5	(CFC-111)	1,0
	$C_2F_2Cl_4$	(CFC-112)	1,0
	C_3FCl_7	(CFC-211)	1,0
	$C_3F_2Cl_6$	(CFC-212)	1,0
	$C_3F_3Cl_5$	(CFC-213)	1,0
	$C_3F_4Cl_4$	(CFC-214)	1,0
	$C_3F_5Cl_3$	(CFC-215)	1,0
	$C_3F_6Cl_2$	(CFC-216)	1,0
	C_3F_7Cl	(CFC-217)	1,0
Ομάδα III	CF_2BrCl	(halon-1211)	3,0
	CF_3Br	(halon-1301)	10,0
	$C_2F_4Br_2$	(halon-2402)	6,0
Ομάδα IV	CCl_4	(τετραχλωράνθρακας)	1,1
Ομάδα V	$C_2H_3Cl_3$ (2)	(1,1,1-τριχλωροαιθάνιο)	0,1
Ομάδα VI	CH_3Br	(μεθυλοβρωμίδιο)	0,6
Ομάδα VII	$CHFBr_2$		1,00
	CHF_2Br		0,74
	CH_2FBr		0,73
	C_2HFBr_4		0,8
	$C_2HF_2Br_3$		1,8
	$C_2HF_3Br_2$		1,6
	C_2HF_4Br		1,2
	$C_2H_2FBr_3$		1,1
	$C_2H_2F_2Br_2$		1,5
	$C_2H_2F_3Br$		1,6
	$C_2H_3FBr_2$		1,7
	$C_2H_3F_2Br$		1,1
	C_2H_4FBr		0,1
	C_3HFBr_6		1,5

▼B

Ομάδα	Ουσία		Δυναμικό καταστροφής του όζοντος ([1])
	$C_3HF_2Br_5$		1,9
	$C_3HF_3Br_4$		1,8
	$C_3HF_4Br_3$		2,2
	$C_3HF_5Br_2$		2,0
	C_3HF_6Br		3,3
	$C_3H_2FBr_5$		1,9
	$C_3H_2F_2Br_4$		2,1
	$C_3H_2F_3Br_3$		5,6
	$C_3H_2F_4Br_2$		7,5
	$C_3H_2F_5Br$		1,4
	$C_3H_3FBr_4$		1,9
	$C_3H_3F_2Br_3$		3,1
	$C_3H_3F_3Br_2$		2,5
	$C_3H_3F_4Br$		4,4
	$C_3H_4FBr_3$		0,3
	$C_3H_4F_2Br_2$		1,0
	$C_3H_4F_3Br$		0,8
	$C_3H_5FBr_2$		0,4
	$C_3H_5F_2Br$		0,8
	C_3H_6FBr		0,7
Ομάδα VIII	$CHFCl_2$	(HCFC-21) ([3])	0,040
	CHF_2Cl	(HCFC-22) ([3])	0,055
	CH_2FCl	(HCFC-31)	0,020
	C_2HFCl_4	(HCFC-121)	0,040
	$C_2HF_2Cl_3$	(HCFC-122)	0,080
	$C_2HF_3Cl_2$	(HCFC-123) ([3])	0,020
	C_2HF_4Cl	(HCFC-124) ([3])	0,022
	$C_2H_2FCl_3$	(HCFC-131)	0,050
	$C_2H_2F_2Cl_2$	(HCFC-132)	0,050
	$C_2H_2F_3Cl$	(HCFC-133)	0,060
	$C_2H_3FCl_2$	(HCFC-141)	0,070
	CH_3CFCl_2	(HCFC-141b) ([3])	0,110
	$C_2H_3F_2Cl$	(HCFC-142)	0,070
	CH_3CF_2Cl	(HCFC-142b) ([3])	0,065
	C_2H_4FCl	(HCFC-151)	0,005
	C_3HFCl_6	(HCFC-221)	0,070
	$C_3HF_2Cl_5$	(HCFC-222)	0,090

▼B

Ομάδα	Ουσία		Δυναμικό καταστροφής του όζοντος (1)
	$C_3HF_3Cl_4$	(HCFC-223)	0,080
	$C_3HF_4Cl_3$	(HCFC-224)	0,090
	$C_3HF_5Cl_2$	(HCFC-225)	0,070
	$CF_3CF_2CHCl_2$	(HCFC-225ca) (3)	0,025
	CF_2ClCF_2CHClF	(HCFC-225cb) (3)	0,033
	C_3HF_6Cl	(HCFC-226)	0,100
	$C_3H_2FCl_5$	(HCFC-231)	0,090
	$C_3H_2F_2Cl_4$	(HCFC-232)	0,100
	$C_3H_2F_3Cl_3$	(HCFC-233)	0,230
	$C_3H_2F_4Cl_2$	(HCFC-234)	0,280
	$C_3H_2F_5Cl$	(HCFC-235)	0,520
	$C_3H_3FCl_4$	(HCFC-241)	0,090
	$C_3H_3F_2Cl_3$	(HCFC-242)	0,130
	$C_3H_3F_3Cl_2$	(HCFC-243)	0,120
	$C_3H_3F_4Cl$	(HCFC-244)	0,140
	$C_3H_4FCl_3$	(HCFC-251)	0,010
	$C_3H_4F_2Cl_2$	(HCFC-252)	0,040
	$C_3H_4F_3Cl$	(HCFC-253)	0,030
	$C_3H_5FCl_2$	(HCFC-261)	0,020
	$C_3H_5F_2Cl$	(HCFC-262)	0,020
	C_3H_6FCl	(HCFC-271)	0,030
▼M4			
Ομάδα IX	CH_2BrCl	(halon 1011, βρωμοχλωρομεθάνιο)	0,12
▼B			

(1) Αυτές οι τιμές δυναμικού καταστροφής του όζοντος είναι εκτιμήσεις που βασίζονται στις σημερινές γνώσεις. Κατά διαστήματα θα γίνεται επισκόπηση και αναθεώρηση αυτών με τα δεδομένα των αποφάσεων που λαμβάνονται από τα μέρη για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος.
(2) Ο τύπος αυτός δεν παριστά το 1,1,2-τριχλωροαιθάνιο.
(3) Χαρακτηρίζει την ουσία με τη μεγαλύτερη εμπορική διάρκεια, όπως ορίζεται στο πρωτόκολλο.

▼M4

▼A1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Συνολικά ποσοτικά όρια για παραγωγούς και εισαγωγείς που διαθέτουν ελεγχόμενες ουσίες στην αγορά και τις χρησιμοποιούν για λογαριασμό τους στην Κοινότητα (1999-2003 — EU-15, 2004-2015 EU-25)

▼M10

(υπολογιζόμενα επίπεδα σε τόνους ODP)

Ουσία Για δωδεκάμηνα διαστήματα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου	Ομάδα I	Ομάδα II	Ομάδα III	Ομάδα IV	Ομάδα V	Ομάδα VI (1) Για άλλες χρήσεις, πλην υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας αποστολής φορτίου	Ομάδα VI (1) Για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας αποστολής φορτίου	Ομάδα VII	Ομάδα VIII
1999 (EU-15)	0	0	0	0	0	8 665		0	8 079
2000 (EU-15)						8 665			8 079
2001 (EU-15)						4 621	607		6 678
2002 (EU-15)						4 621	607		5 676
2003 (EU15)						2 888	607		3 005
2004 (EU-25)						2 945	607		2 209
2005 (EU-25)						0	607		2 209
2006 (EU-25)							607		2 209
2007 (EU-27)							607		2 250
2008 (EU-27)							607		1 874
2009 (EU-27)							607		1 874
2010 (EU-27)							607		0
2011 (EU-27)							607		0
2012 (EU-27)							607		0
2013 (EU-27)							607		0
2014 (EU-27)							607		0
2015 (EU-27)							607		0

(1) Υπολογιζόμενα με βάση δυναμικό καταστροφής του όζοντος (ODP) = 0,6

▼M7

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ομάδες, κωδικοί συνδυασμένης ονοματολογίας 2004 (ΣΟ 04) [1] και περιγραφή ουσιών που αναφέρονται στα παραρτήματα I και III

Ομάδα	Κωδικός ΣΟ 04	Περιγραφή
Ομάδα I	2903 41 00	Τριχλωροφθορομεθάνιο
	2903 42 00	Διχλωροφθορομεθάνιο
	2903 43 00	Τριχλωροτριφθοροαιθάνιο
	2903 44 10	Διχλωροτεταροφθοροαιθάνιο
	2903 44 90	Χλωροπενταφθοροαιθάνιο
Ομάδα II	2903 45 10	Χλωροτριφθορομεθάνιο
	2903 45 15	Πενταχλωροφθοροαιθάνιο
	2903 45 20	Τετραχλωροφθοροαιθάνιο
	2903 45 25	Επταχλωροφθοροπροπάνιο
	2903 45 30	Εξαχλωροδιφθοροπροπάνιο
	2903 45 35	Πενταχλωροτριφθοροπροπάνιο
	2903 45 40	Τετραχλωροτετραφθοροπροπάνιο
	2903 45 45	Τριχλωροπενταφθοροπροπάνιο
	2903 45 50	Διχλωροεξαφθοροπροπάνιο
	2903 45 55	Χλωροεπταφθοροπροπάνιο
Ομάδα III	2903 46 10	Βρωμοχλωροδιφθορομεθάνιο
	2903 46 20	Βρωμοτριφθορομεθάνιο
	2903 46 90	Διβρωμοτετραφθοροαιθάνιο
Ομάδα IV	2903 14 00	Τετραχλωράνθρακας
Ομάδα V	2903 19 10	1,1,1-Τριχλωροαιθάνιο (μεθυλοχλωροφόρμιο)
Ομάδα VI	2903 30 33	Βρωμομεθάνιο (μεθυλοβρωμίδιο)
Ομάδα VII	2903 49 30	Υδροβρωμοφθορο-μεθάνιο, -αιθάνιο ή -προπάνιο
Ομάδα VIII	2903 49 10	Υδροχλωροφθορο-μεθάνιο, -αιθάνιο ή -προπάνιο
Ομάδα IX	ex 2903 49 80	Βρωμοχλωρομεθάνιο
	ex 3824 71 00	Μείγματα που περιέχουν μία ή περισσότερες ουσίες με κωδικούς 2903 41 00 έως 2903 45 55
	ex 3824 79 00	Μείγματα που περιέχουν μία ή περισσότερες ουσίες με κωδικούς 2903 46 10 έως 2903 46 90
	ex 3824 90 99	Μείγματα που περιέχουν μία ή περισσότερες ουσίες με κωδικούς 2903 14 00, 2903 19 10, 2903 30 33, 2903 49 10, 2903 49 30 ή 2903 49 80 (μόνο βρωμοχλωρομεθάνιο)

[1] Η ένδειξη ex πριν από τον κωδικό υποδηλώνει ότι στη διάκριση αυτή μπορεί να υπάγονται και άλλα προϊόντα εκτός από εκείνα που αναφέρονται στη στήλη «Περιγραφή».

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κωδικοί συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) προϊόντων που περιέχουν ουσίες (*)

1. *Συσκευές κλιματισμού αυτοκινήτων και φορτηγών*

Κωδικοί ΣΟ

8701 20 10–8701 90 90

8702 10 11–8702 90 90

8703 10 11–8703 90 90

8704 10 11–8704 90 00

8705 10 00–8705 90 90

8706 00 11–8706 00 99

2. *Οικιακές και επαγγελματικές ψυκτικές συσκευές και συσκευές κλιματισμού/αντλίας θερμότητας*

Ψυγεία:

Κωδικοί ΣΟ

8418 10 10–8418 29 00

8418 50 11–8418 50 99

8418 61 10–8418 69 99

Καταψύκτες:

Κωδικοί ΣΟ

8418 10 10–8418 29 00

8418 30 10–8418 30 99

8418 40 10–8418 40 99

8418 50 11–8418 50 99

8418 61 10–8418 61 90

8418 69 10–8418 69 99

Αφυγραντήρες:

Κωδικοί ΣΟ

8415 10 00–8415 83 90

8479 60 00

8479 89 10

8479 89 98

Ψύκτες νερού και μονάδες υγροποιήσεως αερίου:

Κωδικοί ΣΟ

8419 60 00

8419 89 98

Παγομηχανές:

Κωδικοί ΣΟ

8418 10 10–8414 29 00

8418 30 10–8418 30 99

8418 40 10–8418 40 99

8418 50 11–8418 50 99

8418 61 10–8418 61 90

8418 69 10–8418 69 99

(*) Παρατίθενται προς διευκόλυνση των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών.

▼B

Συσκευές κλιματισμού και αντλίας θερμότητας:

Κωδικοί ΣΟ

8415 10 00–8415 83 90

8418 61 10–8418 61 90

8418 69 10–8418 69 99

8418 99 10–8418 99 90

3. *Προϊόντα σε μορφή αερολύματος (σπρέι), εκτός από τα ιατρικά αερολύματα*

Είδη διατροφής:

Κωδικοί ΣΟ

0404 90 21–0404 90 89

1517 90 10–1517 90 99

2106 90 92

2106 90 98

Χρώματα και βερνίκια, έτοιμα υδατικά πιγμέντα και βαφές:

Κωδικοί ΣΟ

3208 10 10–3208 10 90

3208 20 10–3208 20 90

3208 90 11–3208 90 99

3209 10 00–3209 90 00

3210 00 10–3210 00 90

3212 90 90

Είδη αρωματοποιίας, καλλυντικά και προϊόντα ατομικής υγιεινής:

Κωδικοί ΣΟ

3303 00 10–3303 00 90

3304 30 00

3304 99 00

3305 10 00–3305 90 90

3306 10 00–3306 90 00

3307 10 00–3307 30 00

3307 49 00

3307 90 00

Επιφανειοδραστικά παρασκευάσματα:

Κωδικοί ΣΟ

3402 20 10–3402 20 90

Λιπαντικά παρασκευάσματα:

Κωδικοί ΣΟ

2710 00 81

2710 00 97

3403 11 10

3403 19 10–3403 19 99

3403 91 00

3403 99 10–3403 99 90

Παρασκευάσματα οικιακής χρήσεως:

Κωδικοί ΣΟ

▼B

3405 10 00

3405 20 00

3405 30 00

3405 40 00

3405 90 10–3405 90 90

Είδη από εύφλεκτα υλικά:

Κωδικοί ΣΟ

3606 10 00

Εντομοκτόνα, τρωκτικοκτόνα, μυκητοκτόνα, ζιζανιοκτόνα κ.λπ.:

Κωδικοί ΣΟ

3808 10 10–3808 10 90

3808 20 10–3808 20 80

3808 30 11–3808 30 90

3808 40 10–3808 40 90

3808 90 10–3808 90 90

Προϊόντα για φινίρισμα:

Κωδικοί ΣΟ

3809 10 10–3809 10 90

3809 91 00–3809 93 00

Παρασκευάσματα και γομώσεις για πυροσβεστήρες· πυροσβεστικές βόμβες με γόμωση:

Κωδικοί ΣΟ

3813 00 00

Σύνθετοι οργανικοί διαλύτες κ.λπ.:

Κωδικοί ΣΟ

3814 00 10–3814 00 90

Έτοιμα ρευστά για αποπάγωση:

Κωδικοί ΣΟ

3820 00 00

Προϊόντα χημικών και συναφών βιομηχανιών:

Κωδικοί ΣΟ

3824 90 10

3824 90 35

3824 90 40

3824 90 45–3824 90 95

Σιλικόνες σε πρωτογενή μορφή:

Κωδικοί ΣΟ

3910 00 00

Όπλα:

Κωδικοί ΣΟ

9304 00 00

4. *Φορητοί πυροσβεστήρες*

Κωδικοί ΣΟ

8424 10 10–8424 10 99

▼B

5. *Μονωτικές σανίδες και πλάκες και προστατευτικά περιβλήματα σωλήνων:*

   Κωδικοί ΣΟ

   3917 21 10–3917 40 90

   3920 10 23–3920 99 90

   3921 11 00–3921 90 90

   3925 10 00–3925 90 80

   3926 90 00–3926 90 99

6. *Προπολυμερή*

   Κωδικοί ΣΟ

   3901 10 10–3911 90 99

▼M9

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Διεργασίες στις οποίες χρησιμοποιούνται ελεγχόμενες ουσίες ως μέσα επεξεργασίας, κατά τα προβλεπόμενα στη δέκατη έκτη περίπτωση του άρθρου 2

α) χρήση τετραχλωράνθρακα για την απομάκρυνση του τριχλωριούχου αζώτου κατά την παραγωγή χλωρίου και καυστικής σόδας·

β) χρήση τετραχλωράνθρακα για την ανάκτηση χλωρίου από τα απαέρια της παραγωγής χλωρίου·

γ) χρήση τετραχλωράνθρακα στην παραγωγή χλωριωμένου καουτσούκ·

δ) χρήση τετραχλωράνθρακα στην παραγωγή ισοβουτυλακετοφαινόνης (ibruprofen-αναλγητικό)·

ε) χρήση τετραχλωράνθρακα στην παραγωγή πολυ-φαινυλενο-τερεφθαλαμιδίου·

στ) χρήση τετραχλωράνθρακα στην παραγωγή ραδιοσημασμένης κυανοκοβαλαμίνης·

ζ) χρήση CFC-11 στην παραγωγή λεπτών συνθετικών φύλλων από ίνες πολυολεφινών·

η) χρήση CFC-12 στη φωτοχημική σύνθεση υπερφθοροπολυαιθερο-πολυϋπεροξειδικών προδρόμων ουσιών των Z-υπερφθοροπολυαιθέρων και διλειτουργικών παραγώγων·

ι) χρήση CFC-113 στην αναγωγή υπερφθοροπολυαιθεροπολυϋπεροξειδικών ενδιαμέσων προϊόντων για την παραγωγή υπερφθοροπολυαιθερικών διεστέρων·

ια) χρήση CFC-113 στην παραγωγή υπερφθοροπολυαιθερικών διολών υψηλής λειτουργικότητας·

ιβ) χρήση τετραχλωράνθρακα στην παραγωγή κυκλοδίμης·

λ) χρήση HCFC στις διεργασίες που ορίζονται στα στοιχεία α) έως ι) όταν χρησιμοποιούνται για την υποκατάσταση CFC ή τετραχλωράνθρακα.

▼M3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κρίσιμης σημασίας χρήσεις ουσιών halons

Η ουσία halon 1301 χρησιμοποιείται:

— σε αεροσκάφη για την προστασία θαλάμων πληρώματος, ατράκτων των κινητήρων, χώρων φορτίου και ξηρού φορτίου και για τη δημιουργία αδρανούς ατμόσφαιρας στις δεξαμενές καυσίμου,

— σε χερσαία στρατιωτικά οχήματα και θαλάσσια σκάφη για την προστασία χώρων που προορίζονται για το προσωπικό και των μηχανοστασίων,

— για τη δημιουργία αδρανούς ατμόσφαιρας σε κατειλημμένους χώρους όπου θα μπορούσε να σημειωθεί έκλυση εύφλεκτων υγρών ή/και αερίων σε στρατιωτικό εξοπλισμό, στο πλαίσιο δραστηριοτήτων του τομέα των υγρών καυσίμων και του πετροχημικού τομέα γενικότερα, και σε φορτηγά πλοία που ήδη υπάρχουν,

— για τη δημιουργία αδρανούς ατμόσφαιρας σε ήδη υπάρχοντα επανδρωμένα κέντρα επικοινωνίας και ελέγχου των ενόπλων δυνάμεων ή άλλων, ζωτικής σημασίας για την εθνική ασφάλεια,

— για τη δημιουργία αδρανούς ατμόσφαιρας σε χώρους όπου ενδέχεται να εμφανιστεί κίνδυνος διασποράς ραδιενεργού υλικού,

— στη σήραγγα της Μάγχης και σε συναφείς εγκαταστάσεις και τροχαίο υλικό.

Η ουσία halon 1211 χρησιμοποιείται:

— σε χερσαία στρατιωτικά οχήματα και θαλάσσια σκάφη για την προστασία χώρων που προορίζονται για το προσωπικό και των μηχανοστασίων,

— σε φορητούς πυροσβεστήρες και σε σταθερό πυροσβεστικό εξοπλισμό για κινητήρες αεροσκαφών,

— σε αεροσκάφη για την προστασία θαλάμων πληρώματος, ατράκτων των κινητήρων, χώρων φορτίου και ξηρού φορτίου,

— σε πυροσβεστήρες για την προσωπική ασφάλεια επαγγελματιών πυροσβεστών που καλούνται να αντιμετωπίσουν την πυρκαγιά στο αρχικό της στάδιο,

— σε πυροσβεστήρες στρατιωτικών και αστυνομικών δυνάμεων για χρήση επί προσώπων.

▼M5

Χρήση halon 2402 μόνο στην Κύπρο, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβακία και την Σλοβενία:

— στα αεροσκάφη για την προστασία των θαλάμων πληρώματος, των ατρακτιδίων των κινητήρων, των θαλάμων φορτίου και των ξηρών θαλάμων, και για την αδρανοποίηση δεξαμενών καυσίμων,

— σε στρατιωτικά χερσαία οχήματα και θαλάσσια σκάφη, στους χώρους όπου βρίσκεται το προσωπικό και στο μηχανοστάσιο,

— για την αδρανοποίηση κατειλημμένων χώρων στους οποίους υπάρχει πιθανότητα ελευθέρωσης εύφλεκτων υγρών ή/και αερίων στο στρατιωτικό τομέα, στον τομέα πετρελαίου, υγραερίου και πετροχημικών, και σε υφιστάμενα φορτηγά πλοία,

— για την αδρανοποίηση ήδη υφιστάμενων επανδρωμένων κέντρων επικοινωνίας και επιχειρήσεων των ενόπλων δυνάμεων ή άλλων κέντρων ζωτικής σημασίας για την εθνική ασφάλεια,

— για την αδρανοποίηση χώρων όπου υπάρχει κίνδυνος ραδιενεργών υλικών,

— σε φορητούς πυροσβεστήρες και σε σταθερό πυροσβεστικό εξοπλισμό κινητήρων που τοποθετούνται σε αεροσκάφη,

— σε πυροσβεστήρες για την προσωπική ασφάλεια των πυροσβεστών κατά την αρχική πυρόσβεση,

— σε στρατιωτικούς και αστυνομικούς πυροσβεστήρες για χρήση επί προσώπων.